

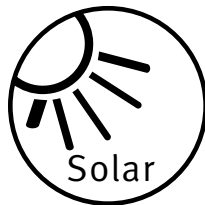


JUNGGHANS

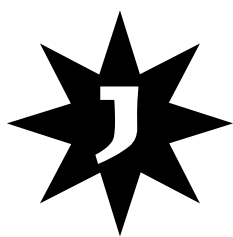
THE FUTURE OF TRADITION

Manual

MEGA Solar Chronoscope Kaliber J110



Deutsch	3
English	5
Français	7
Español	10
Italiano	13
Česky	15
Polski	18
日本語	20
中文	23



THE FUTURE OF TRADITION

Deutsch

Junghans. The Future of Tradition.

Wichtig ist nicht nur, wie schön die Uhr ist. Sondern auch, wie schön die Zeit ist, die Sie mit ihr verbringen.

Für zukunftsfähige Uhren setzen wir seit 1861 auf Bewährtes. Wir haben vieles von dem erfunden, was heute Standard der Branche ist. Unsere Erfahrung von Millionen Uhren erzeugt ständig Innovation.

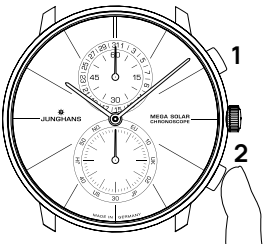
„The Future of Tradition“ ist für uns eine Leitlinie. Und für die Inhaberfamilie Steim ist es Ansporn und Versprechen. Wir alle bei Junghans machen Uhren für Menschen, die Uhren lieben. Menschen wie Sie.

Viel Freude mit Ihrer Uhr!
Uhrenfabrik Junghans GmbH & Co. KG

Ein paar Worte bevor Sie Ihre Uhr in Betrieb nehmen

Mit Ihrer Connected Funkuhr mit Solarantrieb haben Sie einen Zeitmesser erworben, der Ihnen modernste Technik bei einfachster Bedienung bietet. Einmal aktiviert – im Sendebereich per Funkempfang oder mit der Junghans MEGA App – ist sie ein treuer Begleiter an Ihrem Handgelenk. Sie benötigt lediglich 2 Minuten Sonnenlicht pro Tag, um zuverlässig die Zeit anzuzeigen.

Inbetriebnahme der Uhr

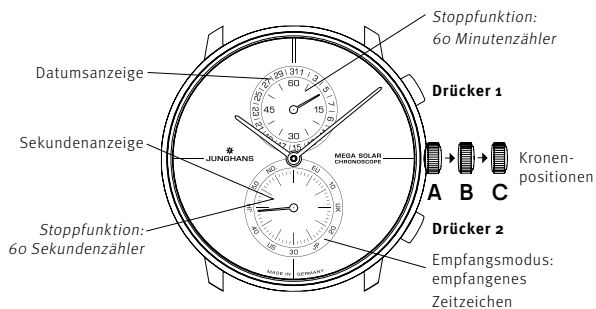


Ihre Uhr wird aus Energiespargründen im Modus „Chronograph“ ausgeliefert. Drücken Sie den unteren Drücker 2, um zur Zeitanzeige zu wechseln. Datum und Sekunden werden nun in den Totalisatoren angezeigt.

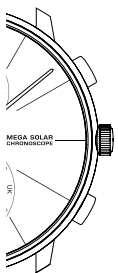
Anzeigen

Die Uhr bietet zwei Anzeigemodi:

- Zeitanzeige
- Stoppfunktion (Chronoscope)



Bedienung



Drücker 1:

- Wechsel zur Stoppfunktion
- Zeiten stoppen

Drücker 2:

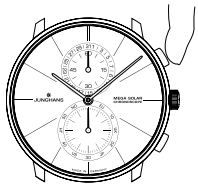
- Empfangsmodus
- Manuelle Zeitsynchronisation
- Wechsel zur Zeitanzeige (Beenden Stoppfunktion)
- Stoppzeiten addieren



Stoppfunktion (Chronoscope)

Maximale Stoppzeit: 60 Minuten, mit automatischem Chronostopp nach 60 Minuten
Stoppzeiten: Minuten, 1/2 Sekunde

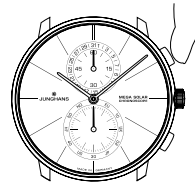
Wechsel von Zeitanzeige zur Stoppfunktion (Chronoscope Modus)



- Betätigen Sie Drücker 1 kurz zum Wechsel in die Stoppfunktion.
- Der Stoppsekundenzeiger und der Stoppminutenzeiger laufen auf die Startposition (12 Uhr).

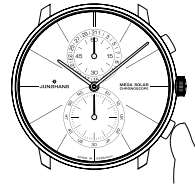
Hinweis: Der Startvorgang kann sofort begonnen werden, auch wenn die Zeiger die Startposition noch nicht erreicht haben.

Starten der Zeitmessung:



- Sie starten den Chronoscope durch Drücken des Drückers 1.
- Beenden der Zeitmessung: Sie stoppen den Chronoscope durch nochmaliges Drücken des Drückers 1.

Nullstellung Zeiger:



Drücken Sie Drücker 2. Dabei stellen sich die Stoppzeiger in ihre Nullstellung zurück.

Additions-Zeitmessung:



- Sie können Stoppzeiten addieren, indem Sie nach dem Start der Stoppfunktion Drücker 2 betätigen. Hierbei wird Ihnen die Zwischenzeit an gezeigt (der Stoppvorgang läuft im Hintergrund weiter). Durch nochmaliges Drücken des Drückers 2 wird der Stoppvorgang fortgesetzt.
- Dieser Vorgang kann beliebig oft wiederholt werden.



- Zum Beenden des Stoppvorgangs drücken Sie Drücker 1



- Für die Rückstellung auf „Null“ drücken Sie Drücker 2.
- Beide Stoppzeiger stellen sich in die Nullstellung zurück.

Wechsel von Stoppfunktion zu Zeitanzeige



- Sobald die „Nullstellung“ erreicht ist drücken Sie den Rücksteldrücker (2)
- Die Zeiger stellen sich auf die intern mitgeführte Zeit ein.

Uhrzeit einstellen

Die Uhr wird ab Werk mit mitteleuropäischer Zeit ausgeliefert.

Sollte die Zeitanzeige nicht der lokalen Zeit entsprechen, empfehlen wir Ihnen im Empfangsbereich eines Senders eine manuelle Zeitsynchronisation durchzuführen, um die funkgenaue Zeit zu erhalten. Dies kann bis zu 10 Minuten dauern.

Alternativ können Sie die Zeitzone über die Krone anpassen oder die Uhrzeit mit der Junghans App synchronisieren.

Datum

Die Junghans MEGA hat einen Ewigen Kalender. Eine manuelle Anpassung des Datums ist daher nicht nötig.

Zeitzoneneinstellung über die Krone

Die Zeitzoneneinstellung können Sie bequem über die Krone vornehmen. Das Datum wird hierbei automatisch angepasst.



Der Sekundenzeiger zeigt während des Vorgangs die durch Drehen der Krone eingestellte Stunde anhand der Minuterie an – siehe Visualisierung Schaubild:
Minute 0 = 0 Uhr
Minute 1 = 1 Uhr / 1 a.m.
Minute 18 = 18 Uhr / 6 p.m., usw. bis
Minute 23 = 23 Uhr / 11 p.m.

Einstellung in Stundenschritten:



- Ziehen Sie die Krone in Position C.
- Durch Drehen der Krone im oder gegen den Uhrzeigersinn können Sie die Uhrzeit in Stundenschritten einstellen.
- Den Vorgang beenden Sie, indem Sie die Krone wieder in Position A drücken.

Einstellung aller bekannten Zeitzone:



- Ziehen Sie die Krone in Position B. Durch Drehen der Krone im oder gegen den Uhrzeigersinn können Sie alle bekannten Zeitzone einstellen (auch die viertel- und halbstündlichen). Jede Drehung der Krone schaltet eine Zeitzone weiter bzw. zurück.
- Den Vorgang beenden Sie, indem Sie die Krone wie der in Position A drücken.

Zeitzone (Stand: 1. Januar 2018):

Die nachfolgende Tabelle basiert auf UTC Standardzeit (Coordinated Universal Time). Während der Sommerzeit verändert sich die Zeit um eine Stunde.

Stadt	Zeitzone Krone Pos. B	Zeitzone Krone Pos. C
London	+/- 00	+/- 00
Frankfurt / Paris	+ 01	+ 01
Athen	+ 02	+ 02
Moscow	+ 03	+ 03
Tehran / Iran	+ 03.30	
Dubai / UAE	+ 04	+ 04
Kabul	+ 04.30	
Karachi	+ 05	+ 05
Calcutta	+ 05.30	
Kathmandu	+ 05.45	
Dhaka	+ 06	+ 06
Rangoon	+ 06.30	
Bangkok	+ 07	+ 07
Beijing	+ 08	+ 08
Pyongyang	+ 08.30	
Eucla (Aus)	+ 08.45	
Tokyo	+ 09	+ 09
Adelaide (Aus)	+ 09.30	
Sydney (Aus)	+ 10	+ 10
Lord Howe Island	+ 10.30	
Nouméa	+ 11	+ 11
Norfolk Island	+ 11.30	
Auckland	+ 12	+ 12
Chatham Islands	+ 12.45	
Apia	+ 13	
Chatham - SZ	+ 13.45	
Kiritimati	+ 14	
Baker Island	- 12	
Midway Islands	- 11	- 11
Hawaii	- 10	- 10
Marquesas Islands	- 09.30	
Anchorage US Alaska	- 09	- 09
US Pacific	- 07	- 07
Denver US Mountain	- 08	- 08
Chicago US Central	- 06	- 06
New York US Eastern	- 04	- 04
US Atlantic	- 05	- 05
St. John's	- 03.30	
Rio Brasilien	- 03	- 03
South Georgia	- 02	- 02
Azores	- 01	- 01

Uhrzeit synchronisieren

Die Junghans MEGA bietet Ihnen 2 Optionen für die Synchronisation der Uhrzeit:

Einstellung mit der Junghans App

Mit der Junghans App können Sie Ihre Uhr mit der Zeitinformation Ihres Smartphones synchronisieren.



Download App
Im Menü wählen: MEGA Uhr einstellen
„HILFE“-Button für Anleitung wählen

Einstellung über ein Funksignal

Ihre Junghans MEGA ist in der Lage die Funksignale folgender Zeitzeichensender zu empfangen:

- Europa: DCF77 in Mainflingen
- UK: MSF in Anthorn, Cumbria
- Japan: JJY40 in der Nähe von Tokio und JJY60 in der Nähe von Osaka
- USA: WWVB in Boulder, Colorado

Die Reichweite der Sender beträgt je nach topografischer Gegebenheit bis zu 1500 km.

Mit einem kurzen Tastendruck auf Drücker 2 zeigt Ihnen der Sekundenzeiger das zuletzt empfangene Zeitsignal an.



EU = Europa
UK = United Kingdom
JP = Japan
US = Nordamerika
JH = Junghans Signal der App
NO = zuletzt kein Empfang

Manuelle Zeitsynchronisation bei gleichbleibenden Empfangsbereich



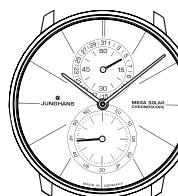
Sofern Sie sich im Empfangsbereich einer der fünf Zeitzeichensender befinden, können Sie jederzeit eine manuelle Zeitsynchronisation durchführen. Betätigen Sie dazu in Kronentellung A den Drücker 2 länger als 4 Sekunden.

Nach einem erfolgreichen Empfang des Signals stellt sich die Uhr auf die übermittelte Uhrzeit ein. Dies kann bis zu 10 Minuten in Anspruch annehmen.

Manuelle Zeitsynchronisation mit Wechsel des Empfangsbereichs

Sollten Sie sich in einem anderen Empfangsbereich befinden, muss dieser vor der Synchronisation angepasst werden.

- Betätigen Sie in Kronentellung A den Drücker 2 länger als 4 Sekunden. Der Sekundenzeiger zeigt Ihnen das zuletzt empfangene Zeitsignal an



Krone Position C

Empfangsbereich wechseln

- Ziehen Sie die Krone in Position C.
- Durch Drehen der Krone im oder gegen den Uhrzeigersinn wechseln Sie den Empfangsbereich.
- Wenn Sie den gewünschten Empfangsbereich erreicht haben, drücken Sie die Krone wieder in Position A.
- Die Synchronisation startet automatisch.

Nach einem erfolgreichen Empfang des Signals stellt sich die Uhr auf die übermittelte Uhrzeit ein. Dies kann bis zu 10 Minuten in Anspruch annehmen.

Bitte beachten Sie hierbei, dass das Zeitsignal nur im Empfangsbereich des Senders abgerufen werden kann. Für bestmögliche Empfangsbedingungen sollte die Uhr während der Empfangsphase abgelegt werden.

Sollte kein Empfang möglich sein, synchronisieren Sie die Uhr mit der Junghans MEGA App.

Informationen zur Solartechnologie

Lichtzufuhr

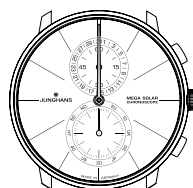
Die folgende Tabelle zeigt Ihnen, wie lange der Uhr pro Tag Licht zugeführt werden sollte, um ausreichend Strom für den normalen, täglichen Betrieb zu generieren.

Bitte beachten Sie, dass die Uhr beim Ladevorgang nicht Temperaturen über 50 Grad Celsius ausgesetzt wird.

Direktes Sonnenlicht	Indirektes Sonnenlicht	Tageslicht durch ein Fenster	Durchschnittliche Raumbeleuchtung
ca. 50.000 Lux	ca. 10.000 Lux	ca. 5.000 Lux	ca. 500 Lux
tägliche Betriebserhaltung			
2 Min.	8 Min.	16 Min.	3 Std.

Gangreserveanzeige

Bei niedrigem Energiestand macht der Sekundenzeiger zunächst nur noch Doppelsprünge. Wird weiterhin keine Energie zugeführt, macht der Sekundenzeiger alle 2 Sekunden nur noch 4 Schritte. Der Uhr sollte gezielt Licht zugeführt werden.



Stehen alle Zeiger dauerhaft auf der 12-Uhr-Position, reicht die Energie des Speichers nicht aus, um die Funktionen der Uhr zu gewährleisten. Laden Sie die Uhr auf, bis der Sekundenzeiger wieder zwei Schritte pro Sekunde macht.

Die folgende Tabelle zeigt Ihnen die Ladezeiten nach einer vollständigen Entladung des Energiespeichers. Diese Ladezeiten sind abhängig von der Intensität der Lichtquelle. Als Orientierung dienen die in der Tabelle angegebenen Richtwerte. Bitte beachten Sie, dass die Gestaltung des Solarzifferblattes die Ladezeit beeinflusst.

Direktes Sonnenlicht	Indirektes Sonnenlicht	Tageslicht durch ein Fenster	Durchschnittliche Raumbeleuchtung
ca. 50.000 Lux	ca. 10.000 Lux	ca. 5.000 Lux	ca. 500 Lux
Aufladezeit bis der Empfang gestartet wird			
8 Min.	40 Min.	75 Min.	16 Std.
Aufladezeit bis zur vollständigen Aufladung des Energiespeichers			
7 Std.	27 Std.	52 Std.	-

Ihre Uhr darf während des Ladevorgangs nicht Temperaturen über 50 Grad Celsius ausgesetzt werden. Ein Überladungsschutz verhindert einen Defekt durch Überladung.

Automatischer Energiesparmodus

Nach 72 Stunden ohne Lichtzufuhr wird automatisch der Energiesparmodus aktiviert. Der Sekundenzeiger steht dabei dauerhaft auf der 12 Uhr-Position, Stunden- und Minutenzeiger verharren in der zuletzt erreichten Position. Zur Inbetriebnahme setzen Sie das Solarzifferblatt kurzzeitig einer Lichtquelle aus oder betätigen Drücker 2. Da die Uhr im Energiesparmodus keine Empfangsversuche startet, wird die Uhrzeit auf Quarzbasis weitergeführt – die Zeiger stellen sich auf diese mitgeführte Uhrzeit ein. Sofern Sie sich im Sendebereich einer der fünf Zeitzeichensender befinden, wird mit der nächsten automatischen Synchronisation die Uhrzeit synchronisiert. Alternativ haben Sie die Möglichkeit eine manuelle Synchronisation durchzuführen.

Technische Informationen

Einstellzeit bei ungestörtem Empfang:	ca. 2 Minuten (abhängig von Empfangsmodus)
Zeitzoneinstellung möglich (UTC): Umstellung MEZ und MESZ:	+ 14 / - 12 Stunden automatisch Zeitabgleich mit den 1:58 Uhr und 40 Sekunden entsprechend der eingestellten Ortszeit(MESZ: 2:58 Uhr und 40 Sekunden) Halbsekundenschritte
Zeitzeichensendern:	ca. 5 Sekunden vor Mitternacht 0° bis + 50° C CTL920
Sekundenanzeige: Datumsfortschaltung: Betriebstemperatur: Speichertyp	

Technische Änderungen vorbehalten.

Konformitätserklärung

Hiermit erklärt die Uhrenfabrik Junghans GmbH & Co. KG, dass diese Armband-uhr den grundlegenden Anforderungen und den anderen relevanten Vorschriften der Richtlinie R&TTE2014/53/EU entspricht. Eine entsprechende Konformitätserklärung kann unter info@junghans.de angefordert werden.

Wasserdichtheit

Kennzeichnung	Gebrauchshinweise					
	Waschen, Regen, Spritzer	Duschen	Baden	Schwimmen	Tauchen ohne Ausrüstung (Schnorcheln)	Tauchen mit Ausrüstung
keine Kennzeichnung	nein	nein	nein	nein	nein	nein
3 BAR	ja	nein	nein	nein	nein	nein
5 BAR	ja	ja	ja	nein	nein	nein
10 BAR	ja	ja	ja	ja	nein	nein
20 BAR	ja	ja	ja	ja	ja	nein
50 BAR	ja	ja	ja	ja	ja	ja

Die Wasserdichtheit nach DIN-Norm ist ein Konstruktionsmerkmal, das durch äußere Einflüsse wie Stoß, Temperaturschwankungen, UV-Licht sowie durch den Kontakt mit Kosmetika und Reinigungsmitteln (Fette und Säuren) beeinflusst werden kann. Der Zustand „3–50 BAR“ gilt somit nur für fabrikneue Uhren. Wir empfehlen, die Uhr regelmäßig überprüfen zu lassen.

Allgemeine Hinweise

Die Wasserdichtheit kann durch äußere Einflüsse beeinflusst werden, wodurch Feuchtigkeit in die Uhr eindringen kann. Daher empfehlen wir Ihnen, Ihre Uhr regelmäßig von Ihrem Junghans Fachmann überprüfen zu lassen. Servicearbeiten und Armbandreparaturen sollten ebenfalls von einer autorisierten Junghans Werkstatt durchgeführt werden.

Vermeiden Sie den direkten Kontakt mit alkoholhaltigem Parfüm, Desinfektionsmitteln sowie chemischen Reinigungsmitteln (z.B. Benzin oder Farbverdünner), da dadurch die Lebensdauer von Glas, Dichtungen und Lederband verkürzt wird.

Ihre Uhr ist mit einem mehrfach in unserem Hause geprüften Qualitätsarmband ausgestattet. Sollten Sie Ihr Armband wechseln, verwenden Sie bitte ein Armband gleicher Qualität, am besten wieder ein Originalarmband. Uhr und Lederbänder können mit einem trockenen oder leicht angefeuchteten Tuch gereinigt werden. Metallbänder reinigen Sie vorzugsweise mit einer kleinen Bürste und Seifenwasser.

Häufig gestellte Fragen

Der Sekundenzeiger macht alle 2 Sekunden 4 Halbsekundenschritte.

Die Uhr hat einen Energiemangel. Führen Sie der Uhr Licht zu.

Die Totalisatorenzeiger stehen auf der 12-Uhr Position und laufen nicht.

Sie befinden sich im Modus Chronoscope. Drücken Sie Drücker 2 um zur Zeit-anzeige zu wechseln.

Der Sekundenzeiger steht auf einer beliebigen Position.

Prüfen Sie, ob die Krone gezogen ist. Falls ja, drücken Sie die Krone in Position A. Falls nein, hat die Uhr einen Energiemangel. Führen Sie der Uhr Licht zu.

Die Uhr zeigt die richtige Sekunde, allerdings eine falsche Stunde an.

Die Zeitzone ist falsch eingestellt. Ziehen Sie die Krone in Position C. Drehen Sie die Krone mit oder gegen den Uhrzeigersinn, um die Zeit um jeweils eine Stunde zu verändern. Der Sekundenzeiger dient hierbei als Stundenindikator.

Die Uhr empfängt kein Signal, obwohl ich mich im Empfangsbereich eines Senders befinde.

Prüfen Sie, ob Sie den richtigen Empfangsbereich eingestellt haben. Passen Sie diesen ggf. an (siehe Manuelle Zeitsynchronisation mit Wechsel des Empfangsbereichs).

English

Junghans. The Future of Tradition.

It's not just about having the best watch.

It's about having the best life with it.

Our ideas for the future have always been based on tradition since 1861.

Our inventions have set many standards in watchmaking today.

It takes the experience of a million timepieces to create continual innovation.

For us, „The Future of Tradition“ is a guiding principle. For the Steim family who own the company, it is both an incentive and a pledge.

All of us at Junghans make watches for people who love watches.

People like you.

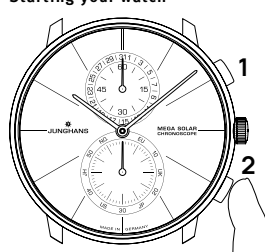
We hope you enjoy every minute with your watch.

Uhrenfabrik Junghans GmbH & Co. KG

A few words before you start your watch

In purchasing the Connected radio-controlled watch with solar power, you have acquired a timepiece that offers you the latest technology with very simple operation. Once it is activated - by receiving the radio signal sent by a time signal transmitter or by using the Junghans MEGA app - it will be a trusted assistant to have on your wrist. It only needs 2 minutes of sunlight a day to display the time reliably.

Starting your watch

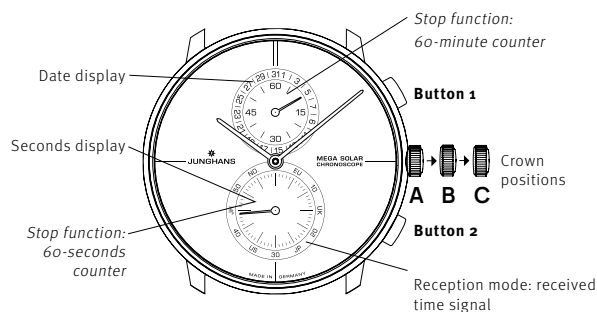


For energy-saving reasons, your watch is set to the "Chronograph" mode. Press the lower button 2 to switch to the time display. The date and seconds are then displayed in the totalisers.

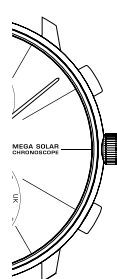
Displays

The watch has two display modes:

- Time display
- Stop function (chronoscope)

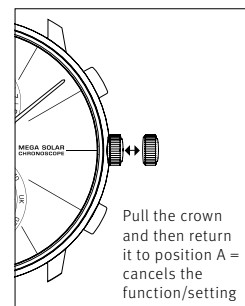


Operation



- Button 1:**
 - Change to stop function
 - Stop times

- Button 2:**
 - Reception mode
 - Manual time synchronisation
 - Change to time display (End stop function)
 - Add stop times

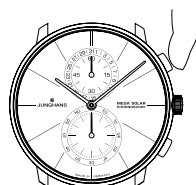


Stop function (chronoscope)

Maximum stop time: 60 minutes, with automatic Chronostop after stop times of 60 minutes

Stop times: Minutes, ½ second

Changing from time display to stop function (chronoscope mode)



- Press button 1 briefly to change to the stop function.
- The stop second hand and the stop minute hand move to the start position (12 o'clock).

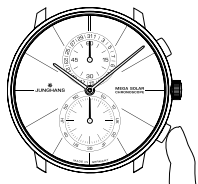
Note: You can start the starting process immediately, even if the hands have not yet reached the start position.

Starting the timer:



- Start the chronoscope by pressing button 1.
- Stopping the timer:
Stop the chronoscope by pressing button 1 again.

Setting zero position display:



Press button 2.
This returns all stop displays to their zero position.

Addition timer:



- You can add stop times by starting the stop function and then pressing button 2. The split time is displayed (the stop function continues to run in the background). Press button 2 again to continue the stop function.
- You can repeat this process as often as you want.



- To stop the stop function, press button 1



- To reset to "zero", press button 2.
- Both stop displays then return to zero.

Changing from stop function to time display



1 sec.

- When "zero position" is reached, press the reset button (2)
- The displays adjust to the internally stored time.

Setting the time

The watch is delivered from the factory set the Central European Time.

If the time display does not correspond to the local time, we recommend you carry out a Manual time synchronisation within the reception area of a time signal transmitter to obtain the exact radio-controlled time. This may take up to 10 minutes. Alternatively, you can synchronise the time using the Adjusting the time zone using the crown or Synchronisation using the Junghans app.

Date

The Junghans MEGA has a perpetual calendar. Therefore, there is no need to adjust the date manually.

Setting the time zone using the crown

A convenient way to set the time zone is to use the crown. The date is automatically adjusted.



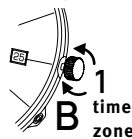
In this process, the second hand indicates the hour set by turning the crown on the minute track - see visualisation diagram:
Minute 0 = midnight
Minute 1 = 1 o'clock / 1 a.m.
Minute 18 = 18:00/6 p.m., etc. until
Minute 23 = 23:00/11 p.m.

Setting in hourly increments:



- Pull the crown to position C
- You can set the time in steps of one hour by turning the crown clockwise or counterclockwise.
- End the procedure by pushing the crown back to position A.

Setting all known time zones:



- Pull the crown to position B.
- You can set all known time zones (including quarter-hourly and half-hourly) by turning the crown clockwise or counterclockwise. Each turn of the crown advances or regresses by one time zone.
- End the procedure by pushing the crown back to position A.

Time zones (as of: 1 January 2018):

The table below is based on UTC Standard Time (Coordinated Universal Time). In summer time, the time changes by one hour.

City	Time zone crown position B	Time zone crown position C
London	+/- 00	+/- 00
Frankfurt / Paris	+ 01	+ 01
Athen	+ 02	+ 02
Moscow	+ 03	+ 03
Tehran / Iran	+ 03.30	
Dubai / UAE	+ 04	+ 04
Kabul	+ 04.30	
Karachi	+ 05	+ 05
Calcutta	+ 05.30	
Kathmandu	+ 05.45	
Dhaka	+ 06	+ 06
Rangoon	+ 06.30	
Bangkok	+ 07	+ 07
Beijing	+ 08	+ 08
Pyongyang	+ 08.30	
Eucla (Aus)	+ 08.45	
Tokyo	+ 09	+ 09
Adelaide (Aus)	+ 09.30	
Sydney (Aus)	+ 10	+ 10
Lord Howe Island	+ 10.30	
Nouméa	+ 11	+ 11
Norfolk Island	+ 11.30	
Auckland	+ 12	+ 12
Chatham Islands	+ 12.45	
Apia	+ 13	
Chatham - SZ	+ 13.45	
Kiritimati	+ 14	
Baker Island	- 12	
Midway Islands	- 11	- 11
Hawaii	- 10	- 10
Marquesas Islands	- 09.30	
Anchorage US Alaska	- 09	- 09
US Pacific	- 07	- 07
Denver US Mountain	- 08	- 08
Chicago US Central	- 06	- 06
New York US Eastern	- 04	- 04
US Atlantic	- 05	- 05
St. John's	- 03.30	
Rio Brasilien	- 03	- 03
South Georgia	- 02	- 02
Azores	- 01	- 01

Time synchronisation

The Junghans MEGA offers you 2 options to synchronise the time:

Synchronisation using the Junghans App:

With the Junghans App, you can synchronise your watch with the time data stored in your smartphone.



- Download App
- In the menu, select: Set MEGA watch
- Select "HELP" button for instructions

Synchronisation with a radio signal

Your Junghans MEGA can receive radio signals from the following time signal transmitters:

- Europe: DCF77 in Mainflingen
- UK: MSF in Anthorn, Cumbria
- Japan: JJY40 near Tokyo and JJY60 near Osaka
- USA: WWVB in Boulder, Colorado (USA)

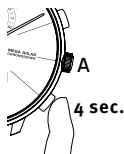
The range of the transmitters is up to 1500 km depending on topographical conditions.

Press button 2 briefly to display the last time signal received on the second hand.



EU = Europe
UK = United Kingdom
JP = Japan
US = North America
JH = Junghans signal of the app
NO = no reception at last attempt

Manual time synchronisation within the same reception area



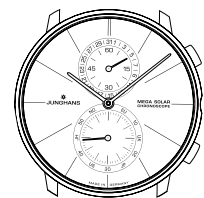
If you are within the reception area of one of the time signal transmitters, you can synchronise the time manually. To do this, press button 2 in crown position A for longer than 4 seconds.

After the signal is received successfully, the watch sets itself to the transmitted time. This may take up to 10 minutes.

Manual time synchronisation with change of reception area

If you are in a different reception area, change the reception area before you synchronise the watch.

- To do this, press button 2 in crown position A for longer than 4 seconds. The second hand shows you the last time signal received



Crown position C

Changing the reception area

- Pull the crown to position C.
- Turn the crown clockwise or anticlockwise to change the reception area. One crown rotation corresponds to one reception area.
- When you have reached the required reception area, press the crown back to position A.
- Synchronisation starts automatically.

After the signal is received successfully, the watch sets itself to the transmitted time. This may take up to 10 minutes.

Please note that the time signal can only be obtained within the watch is within the reception area of the transmitter. For best reception conditions, take the watch off your wrist during the reception phase.

If no reception is possible, synchronise the watch using the Junghans MEGA app.

Information on solar technology

Light supply

The table below shows you how long the watch should be exposed to light per day to generate sufficient power for normal everyday use.

Do not expose the watch to temperatures over 50 degrees Celsius while it is being charged.

Direct sunlight	Indirect sunlight	Daylight through a window	Standard office lighting
approx. 50,000 lux	approx. 10,000 lux	approx. 5,000 lux	approx. 500 lux
To maintain usage on a daily basis			
2 min.	8 min.	16 min.	3 hours

Charge level indicator

When the power level is low, the second hand only takes double jumps. If there is no power supplied, the second hand only takes 4 steps every 2 seconds. Charge the watch by exposing it to light as quickly as possible.



If all hands point permanently to the 12 o'clock position, there is no sufficient power in the energy store to ensure proper functioning. Please charge the energy store until the second hand again takes two steps every second.

The table below shows the charging times required if the energy store has been fully discharged. These charging times are dependent on the intensity of the light source. The guideline values listed in the table are for orientation only. Please note that the design of the solar dial affects the charging time.

Direct sunlight	Indirect sunlight	Daylight through a window	Standard office lighting
approx. 50,000 lux	approx. 10,000 lux	approx. 5,000 lux	approx. 500 lux
Charging time until reception starts			
8 min.	40 min.	75 min.	16 hours
Charging time until energy store is fully charged			
7 hours	27 hours	52 hours	–

Do not expose the watch to temperatures over 50 degrees Celsius while it is being charged. An overcharge protection prevents any faults from occurring as a result of overcharging.

Automatic energy saving mode

Sleep mode is activated automatically if the watch receives no light for 72 hours. The second hand points permanently to the 12 o'clock position during Sleep mode. The hour and minute hands remain in the last position attained. To start the watch again, expose the solar dial briefly to a light source or press button 2. As the watch does not attempt to start signal reception in energy saving mode, the time continues in quartz mode – the hands are then positioned at the stored time. If you are located within the range of one of the five signal transmitters, the time is synchronised at the next automatic synchronisation. Alternatively, you can also carry out manual synchronisation.

General information

Water resistance can be affected by external influences which can cause moisture to enter the watch. We recommend to have your watch regularly serviced by your Junghans retailer. Battery changes, service work and bracelet repairs should also be carried out by an authorised Junghans specialist.

Avoid direct contact with alcohol-based perfume, disinfectants, chemical detergents (e.g. petrol or paint thinner), as this will shorten the life of the glass, seals and leather strap.

Your watch is fitted with a quality strap which has undergone multiple tests in our company workshops. Should you choose to replace your strap, please use a strap of identical quality, preferably an original Junghans strap. Both the watch and the strap can be cleaned using a slightly damp cloth. Metal bracelets are best cleaned with a small brush and soapy water.

Technical information

Setting time with good reception:	approx. 2 minutes (depending on reception mode)
Time zone setting possible (UTC):	+ 14 / - 12 hours
Switching between CET and CEST:	automatic
time adjustment to the time signal transmitters:	1:58 and 40 seconds according to the set local time (CEST: 2:58 and 40 seconds)
Second display	Half-second increments
Date change:	approx. 5 seconds before midnight
Operating temperature:	0° to +50°C
Battery type:	CTL920

Subject to technical changes.

Declaration of conformity

Uhrenfabrik Junghans GmbH & Co. KG hereby declares that this wristwatch complies with the essential requirements and other relevant provisions of Directive R&TTE2014/53/EU. A corresponding Declaration of Conformity can be requested at info@junghans.de.

Water resistance

Marking	Washing, rain, splashes	Shower	Bath	Schwimming	Diving without scuba tanks (snorkelling)	Diving with scuba tanks
no mark	no	no	no	no	no	no
3 BAR	yes	no	no	no	no	no
5 BAR	yes	yes	yes	no	no	no
10 BAR	yes	yes	yes	yes	no	no
20 BAR	yes	yes	yes	yes	yes	no
50 BAR	yes	yes	yes	yes	yes	yes

The water resistance as prescribed by DIN is a design engineering characteristic which is susceptible to external influences such as shock, fluctuations in temperature, UV light and direct contact with cosmetics and cleaning products (greases and acids). The "3–50 BAR" condition is thus only applicable for brand new watches.

We recommend having the watch inspected at regular intervals.

Frequently asked questions

The second hand makes 4 half-second steps every 2 seconds.

The watch has a low charge level. Place the watch under a light source.

The totalisers are at the 12 o'clock position and do not move.

You are in chronoscope mode. Press button 2 to switch to the time display.

The second hand is at any position.

Check whether the crown is pulled out. If so, push the crown to position A. If not, the watch has a low charge level. Place the watch under a light source.

The watch shows the correct second but the wrong hour.

The time zone is not set correctly. Pull the crown to position C. Turn the crown clockwise or anticlockwise to change the time by one hour. The second hand then acts as an hour indicator.

The watch has no signal reception although I am in the reception area of a transmitter.

Check whether you have set the correct reception area. Change this if necessary (see Manual time synchronisation with change of reception area).

Français

Junghans. The Future of Tradition.

La beauté de la montre ne fait pas tout.

Ce qui compte également, c'est le temps de qualité que vous passez avec elle.

Pour les montres de demain, nous misons depuis 1861 sur celles qui ont fait leurs preuves. Nous avons inventé une grande partie de ce qui est aujourd'hui la norme dans le secteur. Notre expérience de fabrication de millions de montres génère une innovation constante. „The Future of Tradition“ est notre mot d'ordre.

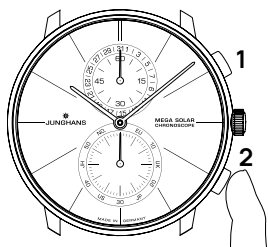
Et pour la famille Steim, propriétaire de l'entreprise, c'est à la fois une motivation et une promesse. Chez Junghans, nous fabriquons tous des montres pour les gens qui aiment les montres. Des gens comme vous.

Profitez bien de votre montre !
Uhrenfabrik Junghans GmbH & Co. KG

Quelques mots avant de mettre votre montre en service

Avec votre montre radio-pilotée connectée à énergie solaire, vous avez fait l'acquisition d'un chronomètre qui vous offre une technologie de pointe et une utilisation des plus simples. Une fois activée - dans la zone d'émission par réception radio ou avec l'application Junghans MEGA - elle est une fidèle compagne à votre poignet. Elle n'a besoin que de 2 minutes de lumière du soleil par jour pour afficher l'heure de manière fiable.

Mise en service de la montre

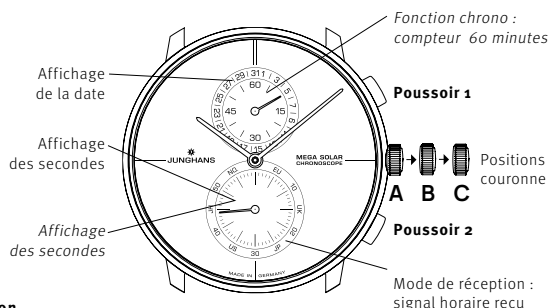


Pour des raisons d'économie d'énergie, votre montre est livrée en mode "Chronographe". Appuyez sur le poussoir inférieur 2 pour passer à l'affichage de l'heure. La date et les secondes sont désormais affichées dans les compteurs totalisateurs.

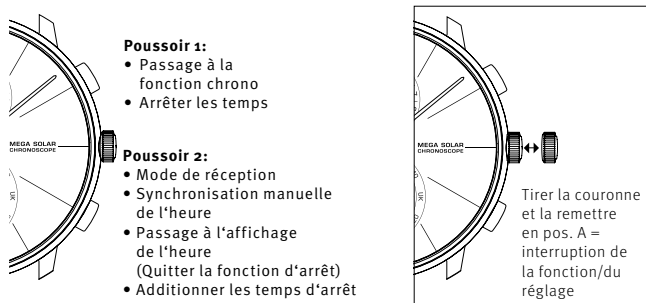
Afficher

L'horloge offre deux modes d'affichage :

- Affichage de l'heure
- Fonction chrono (chronoscope)



Utilisation

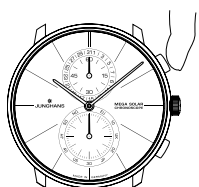


Fonction chrono (chronoscope)

Temps d'arrêt maximal : 60 minutes, avec arrêt automatique du chrono après

d'arrêt : 60 minutes
Minutes, 1/2 seconde

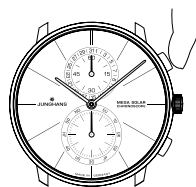
Passage de l'affichage de l'heure à la fonction chrono (mode Chronoscope)



- Actionnez brièvement le poussoir 1 pour passer à la fonction chrono.
- L'aiguille des stop-secondes et l'aiguille des stop-minutes se déplacent vers la position de départ (12 heures).

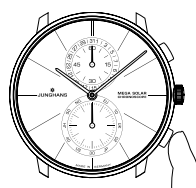
Remarque : Le processus de démarrage peut commencer immédiatement, même si les aiguilles n'ont pas encore atteint la position de départ.

Lancement du chronométrage :



- Vous démarrez le chronoscope en appuyant sur le poussoir 1.
- Arrêt du chronométrage : Le chronoscope s'arrête en appuyant une nouvelle fois sur le poussoir 1.

Mise à zéro de l'aiguille :



Appuyez sur le poussoir 2. Ce faisant, les trois aiguilles des stop reviennent à leur position par défaut.

Chronométrage cumulé :



- Vous pouvez ajouter des temps d'arrêt en appuyant sur le poussoir 2 après le démarrage de la fonction chrono. Le temps intermédiaire est alors affiché (le processus d'arrêt se poursuit en arrière-plan) En appuyant de nouveau sur le poussoir 2, le processus d'arrêt se poursuit.
- Ce processus peut être répété autant de fois que nécessaire.



- Pour terminer le processus d'arrêt, appuyez sur le poussoir 1



- Pour la remise à "zéro", appuyez sur le poussoir 2.
- Les deux aiguilles d'arrêt se remettent à zéro.

Changing from stop function to time display



- Dès que la "position zéro" est atteinte, appuyez sur le bouton de réinitialisation (2)
- Les aiguilles se règlent sur l'heure portée en interne.

Régler l'heure

La montre est livrée d'usine avec l'heure de l'Europe centrale.

Si l'heure affichée ne correspond pas à l'heure locale, nous vous recommandons d'effectuer avec la zone de réception d'un émetteur une synchronisation manuelle de l'heure pour obtenir l'heure exacte. Cela peut prendre jusqu'à 10 minutes. Vous pouvez également ajuster le fuseau horaire à l'aide de la couronne ou synchroniser l'heure avec l'application Junghans.

Date

La Junghans MEGA possède un calendrier perpétuel. Il n'est donc pas nécessaire de régler la date manuellement.

Réglage des fuseaux horaires via la couronne

Vous pouvez facilement régler les fuseaux horaires à l'aide de la couronne. La date est alors automatiquement ajustée.



Pendant l'opération, la trotteuse indique l'heure réglée en tournant la couronne à l'aide de la minuterie - voir graphique d'illustration:

- Minute 0 = 0 heure
- Minute 1 = 1 heure/ 1 a.m.
- Minute 18 = 18 heures/6 p.m., etc. jusqu'à
- Minute 23 = 23 heures /11 p.m.

Réglage par tranches d'une heure :



- Tirez la couronne pour l'amener en position C.
- Vous pouvez régler l'heure par tranches d'une heure en tournant la couronne dans le sens des aiguilles d'une montre ou dans le sens inverse.
- Pour terminer l'opération, repoussez la couronne en position A.

Réglage de tous les fuseaux horaires connus :



- Tirez la couronne pour l'amener en position B.
- Vous pouvez régler tous les fuseaux horaires connus (y compris les quarts d'heure et les demi-heures) en tournant la couronne dans le sens des aiguilles d'une montre ou dans le sens inverse. Chaque rotation de la couronne fait avancer ou reculer d'un fuseau horaire.
- Pour terminer l'opération, repoussez la couronne en position A.

Fuseaux horaires (date : 1er janvier 2018) :

Le tableau ci-dessous est basé sur l'heure standard UTC (temps universel coordonné). Pendant l'heure d'été, le décalage horaire est d'une heure.

City	Time zone crown position B	Time zone crown position C
London	+/- 00	+/- 00
Frankfurt / Paris	+ 01	+ 01
Athen	+ 02	+ 02
Moscow	+ 03	+ 03
Tehran / Iran	+ 03.30	
Dubai / UAE	+ 04	+ 04
Kabul	+ 04.30	
Karachi	+ 05	+ 05
Calcutta	+ 05.30	
Kathmandu	+ 05.45	
Dhaka	+ 06	+ 06
Rangoon	+ 06.30	
Bangkok	+ 07	+ 07
Beijing	+ 08	+ 08
Pyongyang	+ 08.30	
Eucla (Aus)	+ 08.45	
Tokyo	+ 09	+ 09
Adelaide (Aus)	+ 09.30	
Sydney (Aus)	+ 10	+ 10
Lord Howe Island	+ 10.30	
Nouméa	+ 11	+ 11
Norfolk Island	+ 11.30	
Auckland	+ 12	+ 12
Chatham Islands	+ 12.45	
Apia	+ 13	
Chatham - SZ	+ 13.45	
Kiritimati	+ 14	
Baker Island	- 12	
Midway Islands	- 11	- 11
Hawaï	- 10	- 10
Marquesas Islands	- 09.30	
Anchorage US Alaska	- 09	- 09
US Pacific	- 07	- 07
Denver US Mountain	- 08	- 08
Chicago US Central	- 06	- 06
New York US Eastern	- 04	- 04
US Atlantic	- 05	- 05
St. John's	- 03.30	
Rio Brésilien	- 03	- 03
South Georgia	- 02	- 02
Azores	- 01	- 01

Synchroniser l'heure

La Junghans MEGA vous offre 2 options pour synchroniser l'heure :

Réglage avec l'application Junghans :

L'application Junghans vous permet de synchroniser votre montre avec le signal horaire de votre smartphone.



- Téléchargez l'application
- Sélectionnez dans le menu : Réglez la montre MEGA
- Sélectionnez le bouton « AIDE » pour obtenir des instructions

Réglage via un signal radio

Votre Junghans MEGA est capable de recevoir les signaux radio des émetteurs de signal horaire suivants :

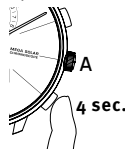
- Europe : DCF77 à Mainflingen (Allemagne)
- Royaume-Uni : MSF à Anthorn, Cumbria
- Japon : JY40 près de Tokyo et JY60 près d'Osaka
- États-unis : WWVB à Boulder, Colorado

La portée des émetteurs peut aller jusqu'à 1500 km, selon les conditions topographiques.



UE = Europe
UK = Royaume-Uni JP = Japon
US = Amérique du Nord
JH = signal Junghans de l'application
NO = dernièrement aucune réception

Synchronisation manuelle de l'heure pour une plage de réception constante



Si vous vous trouvez dans la zone de réception de l'un des cinq émetteurs de signal horaire, vous pouvez effectuer une synchronisation horaire manuelle. Pour ce faire, appuyez sur le bouton-poussoir 2 pendant plus de 4 secondes dans la position A de la couronne.

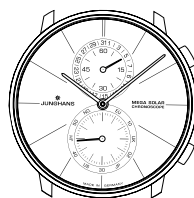
Après une réception réussie du signal, la montre se règle sur l'heure transmise. Cela peut prendre jusqu'à 10 minutes.

Synchronisation manuelle de l'heure avec changement de zone de réception

Si vous vous trouvez dans une autre zone de réception, celle-ci doit être adaptée avant la synchronisation.

- Pour ce faire, actionnez le poussoir 2 en position de couronne A pendant plus de 4 secondes.

La trotteuse vous indique le dernier signal horaire reçu



Couronne en position C

Changer de zone de réception

- Tirez la couronne pour l'amener en position C.
- En tournant la couronne dans le sens des aiguilles d'une montre ou dans le sens inverse, vous changez de zone de réception.
- Une fois la zone de réception souhaitée atteinte, repoussez la couronne en position A.
- La synchronisation démarre automatiquement.

Après une réception réussie du signal, la montre se règle sur l'heure transmise. Cela peut prendre jusqu'à 10 minutes.

Veillez noter à cet égard que le signal horaire ne peut être consulté que dans la zone de réception de l'émetteur. Pour obtenir les meilleures conditions de réception possibles, la montre doit être retirée pendant la phase de réception.

Si aucune réception n'est possible, synchronisez la montre avec l'application Junghans MEGA.

Informations sur la technologie solaire

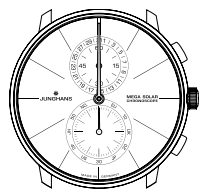
Apport de lumière

Le tableau suivant indique la durée quotidienne pendant laquelle la montre doit être exposée à la lumière pour pouvoir accumuler suffisamment d'énergie afin d'assurer un fonctionnement quotidien normal. Veillez à ce que la montre ne soit pas exposée à des températures supérieures à 50 degrés Celsius pendant la phase de charge.

Lumière directe du soleil	Lumière indirecte du soleil	Lumière du jour par une fenêtre	Éclairage moyen des bureaux
env. 50 000 lux	env. 10 000 lux	env. 5 000 lux	env. 500 lux
Maintien du fonctionnement quotidien			
2 min	8 min	16 min	3 heures

Affichage de la réserve de marche

Lorsque le niveau d'énergie est faible, la trotteuse ne fait d'abord plus que des doubles sauts. Si aucune énergie n'est fournie, la trotteuse ne fait plus que 4 crans toutes les 2 secondes. La montre doit être exposée à la lumière de manière ciblée.



Si toutes les aiguilles restent bloquées sur 12 heures, l'énergie stockée n'est pas suffisante pour permettre le fonctionnement de la montre. Veuillez recharger la montre jusqu'à ce que la trotteuse se déplace à nouveau de deux crans par seconde.

Le tableau suivant vous indique les temps de charge après une décharge complète de la batterie. Ces temps de charge dépendent de l'intensité de la source lumineuse. Les valeurs indiquées dans le tableau le sont à titre indicatif. Veillez noter que la conception du cadran solaire influence le temps de charge.

Lumière directe du soleil	Lumière indirecte du soleil	Lumière du jour par une fenêtre	Éclairage moyen des bureaux
env. 50 000 lux	env. 10 000 lux	env. 5 000 lux	env. 500 lux
de charge jusqu'au lancement de la réception			
8 min	40 min	75 min	16 heures
Temps de charge jusqu'à la recharge complète de la batterie			
7 heures	27 heures	52 heures	-

Votre montre ne doit pas être exposée à des températures supérieures à 50 degrés Celsius pendant la phase de charge. Une protection contre les surcharges empêche tout défaut lié à une surcharge.

Mode d'économie d'énergie automatique

Si la montre n'est pas exposée à la lumière pendant 72 heures, le mode économie d'énergie est automatiquement activé. La trotteuse reste alors bloquée sur 12 heures et les aiguilles des heures et des minutes restent dans la position où elles se trouvaient en dernier. Pour faire à nouveau fonctionner la montre, placez brièvement le cadran solaire sous une source de lumière ou appuyez sur le poussoir 2. Comme la montre n'effectue aucune tentative de réception en mode économie d'énergie, l'affichage de l'heure se poursuit en mode quartz - les aiguilles se déplacent alors automatiquement sur l'heure du mode quartz. Si vous êtes dans la zone de transmission de l'un des cinq émetteurs de signaux horaires, l'heure sera synchronisée lors de la prochaine synchronisation automatique. Vous avez également la possibilité d'effectuer une synchronisation manuelle.

Informations générales

L'étanchéité peut être altérée sous l'effet de facteurs externes, ce qui peut provoquer une infiltration d'humidité dans la montre. Nous vous conseillons par conséquent d'apporter régulièrement votre montre chez un spécialiste Junghans pour la faire vérifier. Les opérations d'entretien et les réparations de bracelets devront également être assurées par un atelier Junghans agréé.

Évitez le contact direct avec des parfums contenant de l'alcool, des désinfectants ainsi que des produits de nettoyage chimiques (p. ex. de l'essence ou un diluant pour peinture), car cela réduit la durée de vie du verre, des joints et du bracelet en cuir.

Votre montre est équipée d'un bracelet de qualité ayant fait l'objet d'un contrôle qualité très strict. Si vous deviez remplacer ce bracelet, nous vous conseillons d'opter pour un bracelet de qualité identique et, dans l'idéal, pour un bracelet d'origine. La montre et les bracelets en cuir peuvent être nettoyés au moyen d'un chiffon sec ou légèrement humide. Il est recommandé de nettoyer les bracelets en métal à l'aide d'une petite brosse et de l'eau savonneuse.

Caractéristiques techniques

Temps de réglage si la réception n'est pas perturbée : env. 2 minutes (en fonction du mode de réception)

Réglage du fuseau horaire possible (UTC) : + 14 / - 12 heures

Passage à l'heure d'été et à l'heure d'hiver : automatique

Réglage de l'heure avec les émetteurs de signal horaire : 1h58 et 40 secondes en fonction de l'heure locale réglée (CEST : 2h58 et 40 secondes)

Avance à la demi-seconde

Mise à jour de la date : env. 5 secondes avant minuit

Température de service : 0° à + 50° C

Type de pile rechargeable : CTL920

Sous réserve de modifications techniques.

Déclaration de conformité

Par la présente, la société Uhrenfabrik Junghans GmbH & Co. KG déclare que cette montre-bracelet est conforme aux exigences essentielles et aux autres dispositions pertinentes de la directive R&TTE2014/53/EU. Vous pouvez obtenir une déclaration de conformité correspondante en écrivant à info@junghans.de.

Étanchéité

Inscription	 Lavage, pluie, élaboussures	 Douche	 Bain	 Natation	 Plonger sans bouteilles (snorkeling)	 Plonger avec bouteilles
Sans d'inscription	non	non	non	non	non	no
3 BAR	oui	non	non	non	non	no
5 BAR	oui	oui	oui	non	non	no
10 BAR	oui	oui	oui	oui	non	no
20 BAR	oui	oui	oui	oui	oui	no
50 BAR	oui	oui	oui	oui	oui	oui

L'étanchéité selon DIN est une caractéristique de conception qui peut être affectée par des facteurs externes tels que les chocs, les variations de température, la lumière UV et le contact avec des produits cosmétiques et des produits de nettoyage (graisses et acides). La mention « 3-50 BAR » n'est valable que pour les montres neuves. Nous vous recommandons de faire contrôler régulièrement votre montre.

Foire aux questions

La trotteuse se déplace de 4 incréments d'une demi-seconde toutes les 2 secondes.

La montre manque d'énergie. Exposez la montre à la lumière.

Les aiguilles du compteur totalisateur sont sur la position 12 heures et ne fonctionnent pas.

Vous êtes en mode Chronoscope. Appuyez sur le poussoir 2 pour passer à l'affichage de l'heure.

La trotteuse est dans n'importe quelle position.

Vérifiez si la couronne est tirée. Si c'est le cas, poussez la couronne pour l'amener en position A. Si ce n'est pas le cas, la montre a un manque d'énergie. Exposez la montre à la lumière.

La montre indique la bonne seconde, mais pas la bonne heure.

Le fuseau horaire est mal réglé. Tirez la couronne pour l'amener en position C. Tournez la couronne dans le sens des aiguilles d'une montre ou dans le sens inverse pour modifier l'heure d'une heure à la fois. La trotteuse sert ici à indiquer les heures.

La montre ne reçoit pas de signal, bien que je me trouve dans la zone de réception d'un émetteur.

Vérifiez que vous avez sélectionné la bonne zone de réception. Ajustez celui-ci si nécessaire (voir Synchronisation manuelle de l'heure avec changement de zone de réception).

Español

Junghans. The Future of Tradition.

No solo importa lo bonito que sea un reloj, sino lo maravilloso que es el tiempo que pasa con él.

Desde 1861, confiamos en soluciones de eficacia probada para crear relojes con futuro. Hemos inventado muchos de los elementos que ahora son estándar en la industria. Nuestra experiencia de millones de relojes fabricados genera una innovación constante.

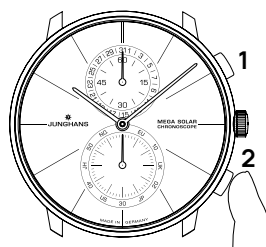
«The Future of Tradition» es nuestro lema. Y para la familia propietaria Steim, es también un incentivo y una promesa. En Junghans fabricamos relojes para las personas a quienes les encantan los relojes. Gente como usted.

Disfrute de su reloj.
Uhrenfabrik Junghans GmbH & Co. KG

Unas palabras antes de poner su reloj en funcionamiento

Con su reloj radiocontrolado Connected accionamiento solar, ha adquirido un reloj que le ofrece la última tecnología con el funcionamiento más sencillo. Una vez activado, en el rango de transmisión a través de la recepción de señal de radiofrecuencia o con la app Junghans MEGA, es un fiel compañero en su muñeca. Solo necesita 2 minutos de luz solar al día para indicar la hora de forma fiable.

Puesta en marcha del reloj

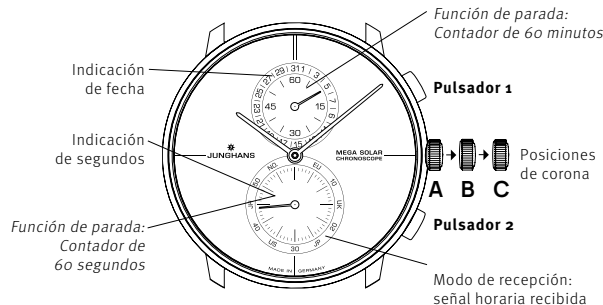


Por razones de ahorro de energía, su reloj se entrega en el modo «Cronógrafo». Accione el pulsador inferior 2 para pasar a la indicación de la hora. La fecha y los segundos aparecen ahora en los totalizadores

Indicaciones

El reloj ofrece dos modos de indicación:

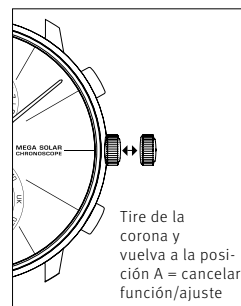
- Indicación de la hora
- Función de parada (Cronoscopio)



Manejo

- Pulsador 1:**
- Cambio a la función de parada
 - Parar tiempos

- Pulsador 2:**
- Modo de recepción
 - Sincronización horaria manual
 - Cambio a indicación de hora (Finalizar función de parada)
 - Sumar tiempos de parada

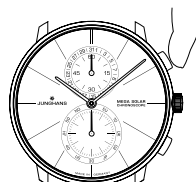


Función de parada (Cronoscopio)

Tiempo máximo de parada: 60 minutos, con cronoscopio automático después de 60 minutos

Tiempos de parada: minutos, 1/2 segundo

Cambio de la indicación de la hora a la función de parada (modo cronoscopio)



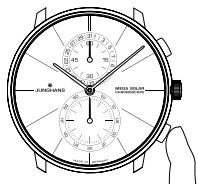
Nota: El proceso de arranque puede iniciarse inmediatamente, incluso si las manecillas aún no han alcanzado la posición de salida.

Cómo iniciar el cronógrafo:



- Para poner en marcha el cronoscopio deberá accionar el pulsador 1.
- Cómo detener el cronógrafo: Para detener el cronoscopio accione nuevamente el pulsador 1.

Posición cero de las manecillas:



Accione el pulsador 2.
Al hacerlo, las manecillas con mecanismo de parada se pondrán a cero.

Cómo añadir mediciones:



- Puede sumar los tiempos de parada accionando el pulsador 2 después de iniciar la función de parada. En este proceso, se le muestra el tiempo intermedio (el proceso de parada continúa en segundo plano). Si vuelve a accionar el pulsador 2, continúa el proceso de parada.
- Este proceso puede repetirse tantas veces como se desee.



- Para finalizar la operación de parada, accione el pulsador 1



- Para volver a «cero», accione el pulsador 2.
- Ambas manecillas de parada vuelven a la posición cero.

Cambio de la función de parada a la indicación de la hora



- En cuanto se alcance la «posición cero», accione el botón de restablecimiento (2)
- Las manecillas se ajustan a la hora llevada internamente.

Ajuste de la hora

El reloj se entrega de fábrica con la hora de Europa Central.

Si la indicación de la hora no se corresponde con la hora local, le recomendamos que realice una sincronización horaria manual en la zona de recepción de un transmisor para obtener la hora exacta por radio. Esto puede llevar hasta 10 minutos. También puede ajustar la zona horaria con la corona o sincronizar la hora con la app Junghans.

Fecha

El Junghans MEGA cuenta con un calendario perpetuo. Por lo tanto, no es necesario ajustar la fecha manualmente.

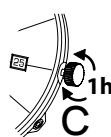
Ajuste de la zona horaria mediante la corona

Puede ajustar cómodamente la zona horaria con la corona. La fecha se ajusta automáticamente.



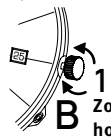
Durante el proceso, el segundero indica la hora seleccionada en las marcas de los minutos al girar la corona (véase el esquema de visualización):
Minuto 0 = 00:00 (12 a. m.)
Minuto 1 = 01:00 (1 a. m.)
Minuto 18 = 18:00 (6 p. m.), etc., hasta
Minuto 23 = 23:00 (11 p. m.)

Ajuste en pasos de una hora:



- Tirez la couronne pour l'amener en position C
- Tire de la corona hasta que esté situada en la posición C.
- Girando la corona en sentido horario o antihorario, puede ajustar la hora en pasos de una hora.
- Finalice el procedimiento volviendo a colocar la corona en la posición A.

Ajuste de todas las zonas horarias conocidas:



- Tire de la corona hasta que esté situada en la posición B.
- Girando la corona en sentido horario o antihorario, puede ajustar todas las zonas horarias conocidas (incluidas aquellas con una diferencia de cuartos de hora o medias horas). Cada giro de la corona hace avanzar o retroceder una zona horaria.
- Finalice el procedimiento volviendo a colocar la corona en la posición A.

Zonas horarias (versión: 1 de enero de 2018):

La siguiente tabla se basa en la hora estándar UTC (hora universal coordinada). En verano, se adelanta una hora.

Ciudad	Zona horaria corona en posición B	Zona horaria corona en posición C
Londres	+/- 00	+/- 00
Fráncfort / París	+ 01	+ 01
Atenas	+ 02	+ 02
Moscú	+ 03	+ 03
Teherán / Irán	+ 03:30	
Dubái / UAE	+ 04	+ 04
Kabul	+ 04:30	
Karachi	+ 05	+ 05
Calcuta	+ 05:30	
Kathmandu	+ 05:45	
Daca	+ 06	+ 06
Rangoon	+ 06:30	
Bangkok	+ 07	+ 07
Pekin	+ 08	+ 08
Pyongyang	+ 08:30	
Eucla (Aus)	+ 08:45	
Tokio	+ 09	+ 09
Adelaide (Aus)	+ 09:30	
Sidney (Aus)	+ 10	+ 10
Isla Lord Howe	+ 10:30	
Nouméa	+ 11	+ 11
Isla Norfolk	+ 11:30	
Auckland	+ 12	+ 12
Islas de Chatham	+ 12:45	
Apia	+ 13	
Chatham - SZ	+ 13:45	
Kiritimati	+ 14	
Isla Baker	- 12	
Islas de Midway	- 11	- 11
Hawái	- 10	- 10
Islas Marquesas	- 09:30	
Anchorage US Alaska	- 09	- 09
US Pacífico	- 07	- 07
Denver US Mountain	- 08	- 08
Chicago US Central	- 06	- 06
Nueva York US Eastern	- 04	- 04
US Atlántico	- 05	- 05
St. John's	- 03:30	
Rio de Janeiro	- 03	- 03
South Georgia	- 02	- 02
Azores	- 01	- 01

Sincronizar la hora

El Junghans MEGA le ofrece dos opciones para sincronizar la hora:

Ajuste con la app Junghans:

Con la app Junghans, puede sincronizar el reloj con la información horaria configurada en su smartphone



- Descargar app
- En el menú, seleccione: Ajustar reloj MEGA
- Pulse el botón «AYUDA» para obtener las instrucciones

Ajuste mediante señal de radio

Junghans MEGA puede recibir las señales de radio de los siguientes transmisores de señal horaria:

- Europa: DCF77, en Mainflingen, Alemania
- Reino Unido: MSF, en Anthorn, Cumbria
- Japón: JJY40, cerca de Tokio, y JJY60, cerca de Osaka
- Estados Unidos: WWVB, en Boulder, Colorado

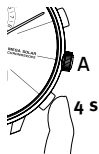
El alcance de los transmisores es de hasta 1500 km, dependiendo de las condiciones topográficas.

Accionando brevemente el pulsador 2, el segundero le indica la última señal horaria recibida.



- UE = Europa
- UK = Reino Unido
- US = América del Norte
- JH = señal Junghans de la aplicación
- NO = última vez sin recepción

Sincronización horaria manual sin cambio de zona de recepción



Si se encuentra dentro del alcance de recepción de algún transmisor de señal horaria, puede sincronizar la hora manualmente en cualquier momento. Para ello, accione el pulsador 2, con la posición de la corona A, durante más de 4 segundos.

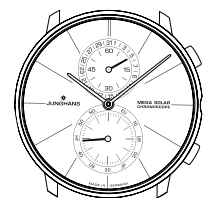
Tras una recepción correcta de la señal, el reloj se ajusta a la hora transmitida. Esto puede demorar hasta 10 minutos.

Sincronización horaria manual con cambio de zona de recepción

Si se encuentra en otra zona de recepción, deberá configurarla antes de la sincronización.

- Para ello, con la corona en la posición A, accione el pulsador 2 durante más de 4 segundos.

El segundero muestra la última señal horaria recibida



Posición de la corona C

Cambiar la zona de recepción

- Tire de la corona hasta que esté situada en la posición C.
- Gire la corona en sentido horario o antihorario para cambiar la zona de recepción.
- Cuando haya alcanzado la zona de recepción deseada, presione la corona hasta la posición A.
- La sincronización se inicia automáticamente.

Tras una recepción correcta de la señal, el reloj se ajusta a la hora transmitida. Esto puede demorar hasta 10 minutos.

Tenga en cuenta que la señal horaria solo puede recuperarse dentro de la zona de recepción del transmisor. Para obtener las mejores condiciones de recepción, debe quitarse el reloj durante la fase de recepción.

Si no hay recepción, sincronice el reloj con la app Junghans MEGA.

Información sobre tecnología solar

Suministro de luz

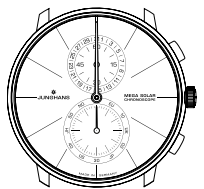
En la siguiente tabla se indica la cantidad de luz que debe recibir el reloj cada día para disponer de suficiente energía para el funcionamiento normal diario.

Tenga en cuenta que el reloj no debe exponerse a temperaturas superiores a 50 grados centígrados mientras se está cargando.

Luz solar directa	Luz solar indirecta	Luz diurna a través de una ventana	Luz ambiente fluorescente
Aprox. 50 000 lux	Aprox. 10 000 lux	Aprox. 5000 lux	Aprox. 500 lux
funcionamiento diario			
2 min.	8 min.	16 min.	3 h

Indicación de reserva de marcha

Cuando el nivel de energía es bajo, el segundero, de primeras, ya solo realiza saltos dobles. Si no se suministra energía, el segundero solo dará 4 pasos cada 2 segundos. El reloj debe recibir luz de forma precisa.



Si todas las manecillas estuvieran permanentemente en las 12, la energía de la batería no será suficiente para garantizar las funciones del reloj. Cargue el reloj hasta que el segundero vuelva a dar dos pasos por segundo.

En la siguiente tabla se indican los tiempos de carga tras la descarga completa de la pila. Los tiempos de carga indicados varían en función de la intensidad de la fuente lumínica. Los valores que figuran en la tabla sirven a modo orientativo. Tengan en cuenta que el diseño de la esfera solar influye en el tiempo de carga.

Luz solar directa	Luz solar indirecta	Luz diurna a través de una ventana	Luz ambiente fluorescente
Aprox. 50 000 lux	Aprox. 10 000 lux	Aprox. 5000 lux	Aprox. 500 lux
Tiempo de carga hasta que se inicia la recepción			
8 min.	40 min.	75 min.	16 h
Tiempo de carga hasta que la batería está completamente cargada			
7 h	27 h	52 h	–

No exponga su reloj a temperaturas superiores a 50 grados centígrados mientras se está cargando.

La protección contra sobrecargas evitará que el reloj se deteriore por ese motivo.

Modo automático de ahorro de energía

Después de 72 horas sin suministro de luz, se activará automáticamente el modo de ahorro de energía. En este modo, el segundero estará permanentemente en las 12, mientras que el horario y el minutero permanecerán en la última posición alcanzada. Para poner el reloj en funcionamiento, exponga la esfera solar a una fuente lumínica brevemente o accione el pulsador 2. como el reloj no realiza ningún intento de recepción en el modo de ahorro de energía, la hora se basará en el mecanismo de cuarzo, y las manecillas se ajustarán a ella. Si se encuentra dentro de la zona de transmisión de uno de los cinco transmisores de señal horaria, la hora se sincronizará cuando se produzca la siguiente sincronización automática. Asimismo, tiene la opción de llevar a cabo una sincronización manual.

Advertencias generales

La resistencia al agua puede verse afectada por influencias externas, que pueden hacer que penetre humedad en el reloj. Le recomendamos llevar a revisar su reloj a un establecimiento especializado en Junghans con regularidad. Los trabajos de mantenimiento y las reparaciones de correas también deben efectuarse en un taller autorizado Junghans.

Evite el contacto directo con perfumes que contengan alcohol, desinfectantes y productos químicos de limpieza (por ejemplo, combustibles o disolventes), ya que acortarán la vida útil del cristal, las juntas y la correa de cuero.

Su reloj viene equipado con una correa cuya calidad hemos sometido a múltiples tests. No obstante, si desea sustituirla, le recomendamos que elija una de la misma calidad y, preferiblemente, una correa original. Tanto el reloj como las correas de cuero pueden limpiarse con un trapo seco o ligeramente humedecido. Se recomienda limpiar las correas metálicas con un cepillo pequeño y agua con jabón.

Información técnica

Tiempo de ajuste con recepción sin perturbaciones: Aprox. 2 minutos (En función del modo de recepción)

Configuración de la zona horaria posible (UTC): + 14 / - 12 horas
Cambio a CET y CEST: Automático

Sincronización con los transmisores de señal horaria: 1:58 h 40 segundos según la hora local establecida (CEST: 02:58 h y 40 segundos)

Intervalos de medio segundo
Indicación de segundos: Aprox. 5 segundos antes de medianoche

Temperatura de funcionamiento: Entre 0° y 50° C
Tipo de batería recargable: CTL920

Sujeto a modificaciones técnicas.

Declaración de conformidad

Por la presente, Uhrenfabrik Junghans GmbH & Co. KG declara que este reloj de pulsera cumple los requisitos básicos y el resto de disposiciones pertinentes de la Directiva 2014/53/UE sobre la comercialización de equipos radioeléctricos. Puede solicitar la correspondiente declaración de conformidad enviando un correo electrónico a info@junghans.de.

Resistencia al agua

Marca	Instrucciones de uso					
	Lavar, lluvia, salpicaduras	Ducharse	Bañarse	Nadar	Bucear sin equipo (esnórquel)	Bucear con equipo
sin marca	no	no	no	no	no	no
3 BAR	sí	no	no	no	no	no
5 BAR	sí	sí	sí	no	no	no
10 BAR	sí	sí	sí	sí	no	no
20 BAR	sí	sí	sí	sí	sí	no
50 BAR	sí	sí	sí	sí	sí	sí

Según DIN, la resistencia al agua es una característica de diseño que puede verse influenciada por factores externos como pueden ser impactos, cambios de temperatura, la luz ultravioleta o la entrada en contacto con cosméticos o productos de limpieza (grasos y ácidos). Por lo tanto, la indicación «3–50 BARES» solo es aplicable en el caso de relojes completamente nuevos. Le recomendamos llevar a revisar su reloj con regularidad.

Preguntas frecuentes

El segundero da 4 pasos de medio segundo cada 2 segundos.

El reloj tiene falta de energía.

Hay que exponer el reloj a una fuente lumínica.

Las agujas del totalizador están en la posición de las 12 y no se mueven..

Está en el modo Cronoscopio. Accione el pulsador 2 para pasar a la indicación de la hora.

El segundero se ha quedado en una posición aleatoria.

Compruebe si la corona está extraída. Si es así, presione la corona hasta colocarla en la posición A. En caso negativo, al reloj le falta energía. Hay que exponer el reloj a una fuente lumínica.

El reloj muestra bien los segundos, pero indica una hora equivocada.

La zona horaria está mal configurada. Tire de la corona hasta colocarla en la posición C. Gire la corona en sentido horario o antihorario para cambiar la hora de una en una. En este caso, el segundero sirve como indicador de la hora.

El reloj no recibe señal aunque estoy en la zona de recepción de un transmisor. Compruebe si ha ajustado correctamente la zona de recepción. Vuelva a ajustarla si es necesario (véase Sincronización horaria manual con cambio de zona de recepción).

Italiano

Junghans. The Future of Tradition.

L'importante non è solo la bellezza dell'orologio.

Ma anche quanto sia bello trascorre il tempo con esso.

Dal 1861, puntiamo su soluzioni collaudate per orologi a prova di futuro. Molte delle cose che oggi sono lo standard del settore sono nostre invenzioni. La nostra esperienza di milioni di orologi genera innovazione costante.

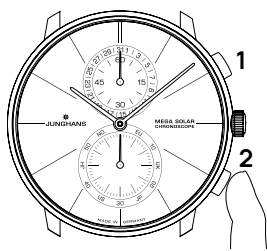
"The Future of Tradition" è il nostro principio guida. E per la famiglia dei titolari Steim è sia un incentivo che una promessa. Tutti noi di Junghans facciamo orologi per persone che amano gli orologi. Persone come te.

Buon divertimento con il tuo orologio!
Uhrenfabrik Junghans GmbH & Co. KG

Qualche parola prima di iniziare a usare l'orologio

Con il vostro orologio radiocomandato Connected con azionamento solare, avete acquistato un orologio che vi offre la tecnologia più avanzata con il funzionamento più semplice. Una volta attivato - nel raggio di trasmissione tramite ricezione radio o con l'app Junghans MEGA - è un fedele compagno al polso. Sono sufficienti 2 minuti di luce solare al giorno affinché riporti l'ora in modo affidabile.

Messa in funzione dell'orologio

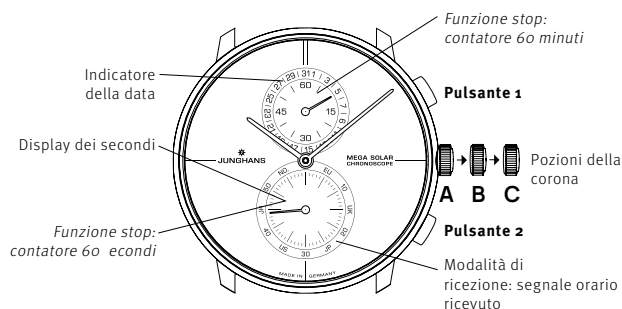


Per motivi di risparmio energetico, l'orologio viene consegnato in modalità "Cronografo". Premere il pulsante inferiore 2 per passare alla visualizzazione dell'ora. La data e i secondi sono ora riportati nei totalizzatori.

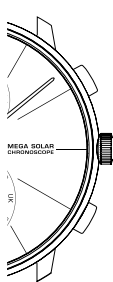
Visualizza

L'orologio offre due modalità di visualizzazione:

- Visualizzazione dell'ora
- Funzione stop (cronoscopio)



Funzionamento

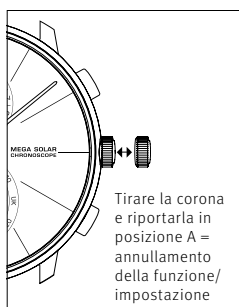


Pulsante 1:

- Passaggio alla funzione stop
- Arresto del tempo

Pulsante 2:

- Modalità di ricezione
- Sincronizzazione manuale dell'ora
- Passaggio alla visualizzazione dell'ora (uscita dalla funzione stop)
- Aggiunta di tempi di arresto



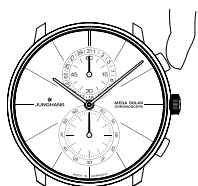
Tirare la corona e riportarla in posizione A = annullamento della funzione/impostazione

Funzione stop (cronoscopio)

Tempo stop massimo: 60 minuti, con arresto automatico del cronoscopio dopo 60 minuti

Tempi di stop: Minuti, 1/2 secondo

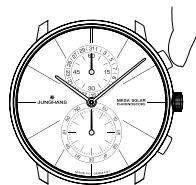
Passaggio dalla visualizzazione dell'ora alla funzione stop (modalità cronoscopio)



- Premere brevemente il pulsante 1 per passare alla funzione stop.
- La lancetta dei secondi e la lancetta dei minuti si spostano sulla posizione di avvio (ore 12).

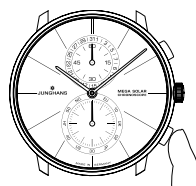
Nota: il processo di avvio può essere iniziato immediatamente, anche se le lancette non hanno ancora raggiunto la posizione di partenza.

Inizio della misurazione del tempo:



- Il cronoscopio si avvia premendo il pulsante 1.
- Arresto della misurazione del tempo: Il cronoscopio si arresta premendo nuovamente il pulsante 1.

Posizione di partenza lancette:



Premere il pulsante 2. In questo modo i ferma-secondi tornano alla posizione di partenza.

Misurazione di tempi aggiuntivi:



- È possibile aggiungere tempi di arresto premendo il tasto 2 dopo aver avviato la funzione stop. Viene riportato il tempo intermedio (la procedura di arresto continua in background). Premendo nuovamente il pulsante 2, il processo di arresto prosegue.
- Questa procedura può essere ripetuta tutte le volte che si desidera.



- Per interrompere il processo di arresto, premere il tasto 1



- Per ripristinare lo "zero", premere il pulsante 2.
- Entrambi i ferma-secondi tornano alla posizione zero.

Passaggio dalla funzione stop alla visualizzazione dell'ora



- Non appena viene raggiunta la "posizione zero", premere il pulsante di reset (2)
- Le lancette si impostano di conseguenza.

Impostazione dell'ora

L'orologio viene consegnato di fabbrica con l'ora dell'Europa centrale.

Se l'indicazione dell'ora non corrisponde all'ora locale, si consiglia di effettuare una sincronizzazione manuale dell'ora nell'area di ricezione di un trasmettitore per impostare l'ora radio esatta. Questa operazione può durare fino a 10 minuti. In alternativa, è possibile regolare il fuso orario tramite la corona o sincronizzare l'ora con l'app Junghans.

Data

Lo Junghans MEGA ha un calendario perpetuo. Non è quindi necessaria una regolazione manuale della data.

Impostazione del fuso orario tramite la corona

È possibile impostare comodamente il fuso orario utilizzando la corona. La data viene regolata automaticamente.



Durante il funzionamento, la lancetta dei secondi indica l'ora impostata ruotando la corona per mezzo della minuteria - vedi diagramma di visualizzazione:

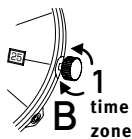
Minuto 0 = ore 0
Minuto 1 = ore 1/ 1 a.m.
Minuto 18 = ore 18/ 6 p.m. ecc. fino
Minuto 23 = ore 23/ 11 p.m.

Impostazione in incrementi orari:



- Portare la corona in posizione C
- Ruotando la corona in senso orario o antiorario, è possibile impostare l'ora a scatti di un'ora.
- Terminare la procedura portando nuovamente la corona in posizione A.

Impostazione di tutti i fusi orari conosciuti:



- Tire de la corona hasta que esté situada en la posición B.
- Girando la corona en sentido horario o antihorario, puede ajustar todas las zonas horarias conocidas (incluidas aquellas con una diferencia de cuartos de hora o medias horas). Cada giro de la corona hace avanzar o retroceder una zona horaria.
- Finalice el procedimiento volviendo a colocar la corona en la posición A.

Fusi orari (aggiornamento: 1° gennaio 2018):

La tabella seguente si basa sull'ora standard UTC (Coordinated Universal Time). Durante l'estate l'ora cambia di un'ora.

Città	Fuso orario corona in posizione B	Fuso orario corona in posizione C
London	+/- 00	+/- 00
Frankfurt / Paris	+ 01	+ 01
Athen	+ 02	+ 02
Moscow	+ 03	+ 03
Tehran / Iran	+ 03:30	
Dubai / UAE	+ 04	+ 04
Kabul	+ 04:30	
Karachi	+ 05	+ 05
Calcutta	+ 05:30	
Kathmandu	+ 05:45	
Dhaka	+ 06	+ 06
Rangoon	+ 06:30	
Bangkok	+ 07	+ 07
Beijing	+ 08	+ 08
Pyongyang	+ 08:30	
Eucla (Aus)	+ 08:45	
Tokyo	+ 09	+ 09
Adelaide (Aus)	+ 09:30	
Sydney (Aus)	+ 10	+ 10
Lord Howe Island	+ 10:30	
Nouméa	+ 11	+ 11
Norfolk Island	+ 11:30	
Auckland	+ 12	+ 12
Chatham Islands	+ 12:45	
Apia	+ 13	
Chatham - SZ	+ 13:45	
Kiritimati	+ 14	
Baker Island	- 12	
Midway Islands	- 11	- 11
Hawaii	- 10	- 10
Marquesas Islands	- 09:30	
Anchorage US Alaska	- 09	- 09
US Pacific	- 07	- 07
Denver US Mountain	- 08	- 08
Chicago US Central	- 06	- 06
New York US Eastern	- 04	- 04
US Atlantic	- 05	- 05
St. John's	- 03:30	
Rio Brasilien	- 03	- 03
South Georgia	- 02	- 02
Azores	- 01	- 01

Sincronizzazione dell'ora

Lo Junghans MEGA offre 2 opzioni per la sincronizzazione dell'ora:

Impostazione con l'app Junghans:

Con l'app Junghans è possibile sincronizzare l'orologio con le informazioni sull'ora dello smartphone.



- Download app
- Selezionare nel menu: Impostazione l'orologio MEGA
- Selezionare il pulsante "AIUTO" per ricevere le istruzioni

Impostazione tramite segnale radio

Il Suo Junghans MEGA è in grado di ricevere i segnali radio dei seguenti trasmettitori di segnali orari:

- Europa: DCF77 a Mainflingen
- REGNO UNITO: MSF a Anthorn, Cumbria
- Giappone: JJY40 vicino a Tokyo e JJY60 vicino a Osaka
- USA: WWVB a Boulder, Colorado

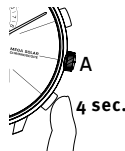
Il raggio d'azione dei trasmettitori raggiunge i 1500 km, a seconda delle condizioni topografiche.

Premendo brevemente il pulsante 2, la lancetta dei secondi indica l'ultimo segnale orario ricevuto.



- EU = Europa
- UK = Regno Unito
- JP = Giappone
- USA = Nord America
- JH = segnale Junghans dell'app
- NO = nessun segnale

Sincronizzazione manuale dell'ora con area di ricezione costante



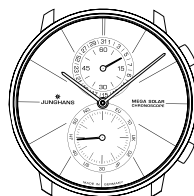
Se ci si trova nel raggio di ricezione di uno dei trasmettitori di segnali orari, è possibile eseguire una sincronizzazione manuale dell'ora. A tal fine, premere il pulsante 2 in posizione A della corona per almeno 4 secondi.

Dopo la ricezione del segnale, l'orologio si imposta sull'ora trasmessa. Questa operazione può richiedere fino a 10 minuti.

Sincronizzazione manuale dell'ora con cambio dell'area di ricezione

Se si trova in un'altra area di ricezione, questa deve essere regolata prima della sincronizzazione.

- Premere il pulsante 2 in posizione A della corona per almeno 4 secondi. La lancetta dei secondi indica l'ultimo segnale ricevuto



Posizione della corona C

Cambiare l'area di ricezione

- Portare la corona in posizione C.
- Ruotare la corona in senso orario o antiorario per cambiare l'area di ricezione.
- Una volta raggiunta l'area di ricezione desiderata, premere di nuovo la corona portandola in posizione A.
- La sincronizzazione si avvia automaticamente.

Dopo la ricezione del segnale, l'orologio si imposta sull'ora trasmessa. Questa operazione può richiedere fino a 10 minuti.

Si noti che il segnale orario può essere recuperato solo all'interno dell'area di ricezione del trasmettitore. Per ottenere le migliori condizioni di ricezione, l'orologio deve essere posato durante la fase di ricezione.

In assenza di ricezione, sincronizzare l'orologio con l'app Junghans MEGA.

Informazioni sulla tecnologia solare

Alimentazione di luce

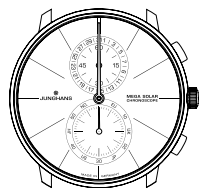
La seguente tabella indica quanto a lungo l'orologio deve essere esposto alla luce ogni giorno per generare energia sufficiente per il normale funzionamento quotidiano.

Tenere presente che durante il processo di carica l'orologio non può essere esposto a temperature superiori a 50°C.

Luce solare diretta	Luce solare indiretta	Luce solare attraverso una finestra	Sostanza fluorescente illuminazione del locale
ca. 50.000 Lux	ca. 50.000 Lux	ca. 5.000 Lux	ca. 500 Lux
funzionamento quotidiano			
2 min.	8 min.	16 min.	3 ore

Indicatore della durata di carica

Quando il livello di energia è basso, la lancetta dei secondi compie inizialmente solo salti doppi. In assenza di energia, la lancetta dei secondi compie solo 4 passi ogni 2 secondi. L'orologio deve essere illuminato in modo mirato.



Se tutte le lancette sono fisse sulle ore 12, l'energia dell'accumulatore non è sufficiente per garantire il funzionamento dell'orologio. Caricare l'orologio finché la lancetta dei secondi fa nuovamente due scatti al secondo.

La seguente tabella indica i tempi di carica ad accumulatore totalmente scarico. Questi tempi di carica dipendono dall'intensità della sorgente luminosa. A titolo orientativo, fate riferimento ai valori riportati nella tabella. Tenete presente che il design del quadrante solare influenza la durata di carica.

Luce solare diretta	Luce solare indiretta	Luce solare attraverso una finestra	Sostanza fluorescente illuminazione del locale
ca. 50.000 Lux	ca. 50.000 Lux	ca. 5.000 Lux	ca. 500 Lux
Tempo di carica per all'avvio della ricezione			
8 min.	40 min.	75 min.	16 ore
Tempo di carica per la carica completa dell'accumulatore			
7 ore	27 ore	52 ore	-

Durante il processo di carica, l'orologio non può essere esposto a temperature superiori a 50°C.

Un'apposita protezione evita guasti dovuti al sovraccarico.

Modalità automatica di risparmio energetico

Dopo 72 ore senza esposizione alla luce si attiva automaticamente la modalità di risparmio energetico. In questa modalità, la lancetta dei secondi è fissa sulle ore 12, la lancetta di ore e minuti rimangono ferme nell'ultima posizione raggiunta. Per la messa in funzione, esporre brevemente il quadrante solare a una sorgente di luce o premere il pulsante 2. Dal momento che l'orologio in modalità di risparmio energetico non avvia tentativi di ricezione, l'ora procede in base al quarzo: le lancette si impostano di conseguenza. Se ci si trova nell'area di ricezione di uno dei cinque segnali orari, l'ora si sincronizza alla successiva sincronizzazione automatica. In alternativa, è possibile eseguire una sincronizzazione manuale.

Informazioni generali

L'impermeabilità può essere influenzata da agenti esterni che possono far penetrare l'umidità nell'orologio. Consigliamo pertanto di far controllare l'orologio regolarmente da uno specialista Junghans. Anche gli interventi di assistenza e le riparazioni dei cinturini devono essere eseguiti da un laboratorio autorizzato Junghans.

Evitare il contatto diretto con profumi contenenti alcool, disinfettanti e detergenti chimici (ad esempio benzina o diluente per vernici), in quanto ciò riduce la durata del vetro, delle guarnizioni e del cinturino in pelle.

L'orologio è dotato di un cinturino di qualità sottoposto a svariati controlli nella nostra fabbrica. Nel caso si cambi il cinturino, utilizzare un cinturino della stessa qualità, preferibilmente un altro cinturino originale. Orologio e cinturini in pelle possono essere puliti con un panno asciutto o leggermente inumidito. I cinturini metallici vanno puliti preferibilmente con una piccola spazzola e acqua saponata.

Informazioni tecniche

Impostazione dell'ora con ricezione indisturbata: ca. 2 minuti (a seconda della modalità di ricezione)

Possibilità di impostare il fuso orario (UTC): + 14 / - 12 ore automatico

Passaggio da CET a CEST: Allineamento temporale con i segnali orari: Ore 1:58 e 40 secondi secondo l'ora locale (CEST: ore 2:58 e 40 secondi)

Display dei secondi: Passi di mezzo secondo
Cambio data: ca. 5 secondi prima della mezzanotte

Temperatura di esercizio: da 0° a + 50° C
Tipo di batteria ricaricabile: CTL920

Soggetto a modifiche tecniche.

Dichiarazione di conformità

Con la presente, la Uhrenfabrik Junghans GmbH & Co. KG dichiara che questo orologio da polso è conforme ai requisiti essenziali e alle altre disposizioni pertinenti della direttiva R&TTE2014/53/EU. La relativa dichiarazione di conformità può essere richiesta a info@junghans.de.

Impermeabilità

Sigla	Avvertenze per l'uso					
	Lavaggio, pioggia, schizzi	Doccia	Bagno	Nuoto	Immersione senza attrezzatura (snorkeling)	Immersione con attrezzatura
nessuna sigla	no	no	no	no	no	no
3 BAR	sí	no	no	no	no	no
5 BAR	sí	sí	sí	no	no	no
10 BAR	sí	sí	sí	sí	no	no
20 BAR	sí	sí	sí	sí	sí	no
50 BAR	sí	sí	sí	sí	sí	sí

L'impermeabilità ai sensi della norma DIN è una caratteristica costruttiva che può essere influenzata da fattori esterni quali urti, variazioni di temperatura, raggi UV e dal contatto con cosmetici e detergenti (grassi e acidi). Lo stato "3-50 BAR" vale dunque solo per gli orologi nuovi. Consigliamo di far revisionare regolarmente l'orologio.

Domande frequenti

La lancetta dei secondi compie 4 scatti di mezzo secondo ogni 2 secondi.

L'orologio ha una carenza di energia.

Esporre l'orologio alla luce.

Le lancette dei totalizzatori si trovano a ore 12 e non si muovono.

È attiva la modalità cronoscopo. Premere il pulsante 2 per passare alla visualizzazione dell'ora.

La lancetta dei secondi si trova in qualsiasi posizione.

Controllare che la corona sia tirata. In caso affermativo, spingere la corona in posizione A. In caso negativo, l'orologio ha una carenza di energia. Esporre l'orologio alla luce.

L'orologio mostra il secondo corretto, ma l'ora è sbagliata.

Il fuso orario è impostato in modo errato. Tirare la corona in posizione C. Ruotare la corona in senso orario o antiorario per modificare l'ora di un'ora alla volta. La lancetta dei secondi funge da indicatore delle ore.

L'orologio non riceve alcun segnale anche se mi trovo nel campo di ricezione di un trasmettitore.

Verificare che sia impostata l'area di ricezione corretta. Se necessario, regolarla (vedi Sincronizzazione manuale dell'ora con cambio dell'area di ricezione).

Česky

Junghans. The Future of Tradition.

Není důležité jen to, jak jsou hodinky krásné.

Ale také to, jak příjemný je čas, který s nimi strávíte.

Pokud jde o hodinky pro budoucnost, spoléháme na osvědčené technologie již od roku 1861.

Vymysleli jsme mnoho věcí, které jsou dnes v oboru standardem. Naše zkušenosti s miliony hodinek neustále generují inovace.

„The Future of Tradition“ (Budoucnost tradice) je pro nás vůdčím principem. A pro rodinu Steimů je to pobídka i příslib.

Všichni ve společnosti Junghans vyrábíme hodinky pro lidi, kteří je milují. Lidé jako Vy.

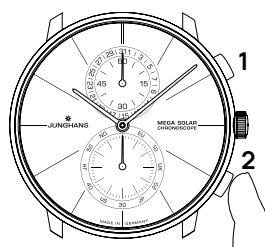
Užijte si hodinky!

Uhrenfabrik Junghans GmbH & Co. KG

Několik slov úvodem, než začnete hodinky používat

Bezdrátovým Connected chronoskopem se solárním pohonem jste si zakoupili hodinky, které vám nabízejí nejnovější technologii s nejjednodušším ovládáním. Po aktivaci – v dosahu vysílání přes bezdrátový příjem nebo pomocí aplikace Junghans MEGA – vám budou hodinky na vašem zápěstí věrně sloužit. Ke spolehlivému zjištění času budete potřebovat pouze 2 minuty slunečního světla denně.

Uvedení hodinek do provozu



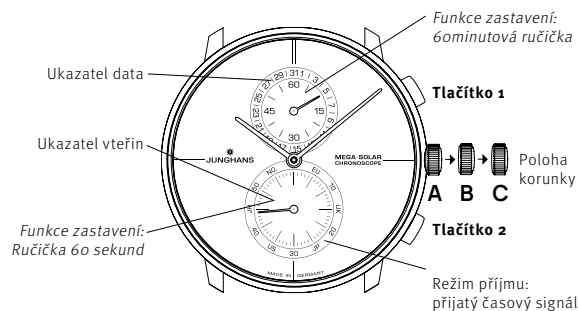
Vaše hodinky jsou v režimu úspory energie „Chronograf“ je součástí. Stisknutím spodního tlačítka 2 přepnete na zobrazení času. Datum a sekundy se nyní zobrazí v totalizérech.

Zobrazení

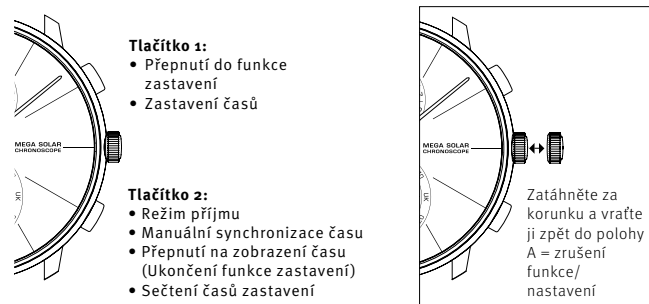
Hodinky nabízejí dva režimy zobrazení:

- Zobrazení času

- Funkce zastavení (chronoskop)



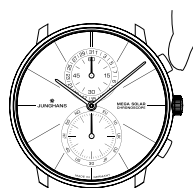
Ovládání



Funkce zastavení (chronoskop)

Maximální doba zastavení: 60 minut, s automatickým chronoskopem po 60 minutách
časů zastavení: minuty, 1/2 sekundy

Přepnutí ze zobrazení času na funkci zastavení (režim chronoskopu)



- Krátkým stisknutím tlačítka 1 přepnete na funkci zastavení.
- Vteřinová ručička chronografu a minutová ručička chronografu se přesunou do výchozí polohy (12 hodin).

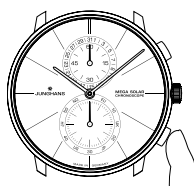
Upozornění: Proces spuštění lze zahájit okamžitě, i když ručičky ještě nedosáhly výchozí pozice.

Spuštění měření času:



- Chronoscope (stopky) se spouští stisknutím tlačítka 1.
- Ukončení měření času: Chronoscope (stopky) se zastavuje opětovným stisknutím tlačítka 1.

Ukazatel nuly:



Stiskněte tlačítko 2.
Tím vynulujete ukazatel zastavení na stopkách.

Sčítání měřených časů:



- Časy zastavení můžete sčítat stisknutím tlačítka 2 po spuštění funkce zastavení. Zde se zobrazuje mezičas (proces zastavení pokračuje na pozadí) Opětovným stisknutím tlačítka 2 bude proces zastavení pokračovat.
- Tento proces lze libovolně opakovat.



- Proces zastavení ukončíte stisknutím tlačítka 1



- Chcete-li resetovat na „nulu“, stiskněte tlačítko 2.
- Oba ukazatele se vrátí do nulové polohy

Přepnutí z funkce zastavení na zobrazení času



1 sek

- Jakmile je dosaženo „nulové polohy“, stiskněte tlačítko Reset (2)
- Ručičky se samy přizpůsobí vnitřně vedenému času.

Nastavení času

Hodinky jsou dodávány s nastaveným středoevropským časem.

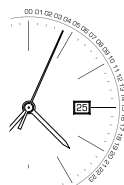
Pokud zobrazení času neodpovídá místnímu času, doporučujeme vám provést v dosahu příjmu vysílače manuální synchronizaci času, aby došlo k přesnému zobrazení času. To může trvat až 15 minut. Případně můžete použít Nastavení časového pásma pomocí korunky nebo synchronizovat čas pomocí aplikace Junghans.

Datum

Hodinky Junghans MEGA jsou vybaveny věčným kalendářem. Proto není nutné datum nastavovat ručně.

Nastavení časového pásma přes korunku

Časové pásmo snadno nastavíte pomocí korunky. Datum se zde automaticky upraví.



Vteřinová ručka během procesu ukazuje hodinu nastavenou otáčením korunky pomocí minut – viz vizualizační tabulku:

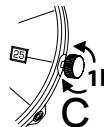
Minuta 0 = půlnoc

1. minuta = 1 hodina / 1 hodina ráno

18. minuta = 18:00/18:00 atd. do

23. minuta = 23:00 / 23:00

Nastavení po hodinových přírůstcích:



- Vytáhněte korunku do polohy C
- Čas můžete nastavit po hodinových přírůstcích otáčením korunkou ve směru nebo proti směru hodinových ručiček.
- Proces ukončíte zatlačením korunky zpět do polohy A.

Nastavení všech známých časových pásem:



- Vytáhněte korunku do polohy B.
- Otáčením korunkou ve směru nebo proti směru hodinových ručiček můžete nastavit všechna známá časová pásma (včetně čtvrt hodiny a půl hodiny). Každé otočení korunkou posune o jedno časové pásmo dopředu nebo zpět.
- Proces ukončíte zatlačením korunky zpět do polohy A.

Časová pásma (od: 1. ledna 2018):

Níže uvedená tabulka je založena na standardním čase UTC (Coordinated Universal Time). Během letního času se čas mění o jednu hodinu.

Město	Časové pásmo korunka poloha B	Časové pásmo korunka poloha C
London	+/- 00	+/- 00
Frankfurt / Paris	+ 01	+ 01
Athen	+ 02	+ 02
Moscow	+ 03	+ 03
Tehran / Iran	+ 03.30	
Dubai / UAE	+ 04	+ 04
Kabul	+ 04.30	
Karachi	+ 05	+ 05
Calcutta	+ 05.30	
Kathmandu	+ 05.45	
Dhaka	+ 06	+ 06
Rangoon	+ 06.30	
Bangkok	+ 07	+ 07
Beijing	+ 08	+ 08
Pyongyang	+ 08.30	
Eucla (Aus)	+ 08.45	
Tokyo	+ 09	+ 09
Adelaide (Aus)	+ 09.30	
Sydney (Aus)	+ 10	+ 10
Lord Howe Island	+ 10.30	
Nouméa	+ 11	+ 11
Norfolk Island	+ 11.30	
Auckland	+ 12	+ 12
Chatham Islands	+ 12.45	
Apia	+ 13	
Chatham - SZ	+ 13.45	
Kiritimati	+ 14	
Baker Island	- 12	
Midway Islands	- 11	- 11
Hawaii	- 10	- 10
Marquesas Islands	- 09.30	
Anchorage US Alaska	- 09	- 09
US Pacific	- 07	- 07
Denver US Mountain	- 08	- 08
Chicago US Central	- 06	- 06
New York US Eastern	- 04	- 04
US Atlantic	- 05	- 05
St. John's	- 03.30	
Rio Brasilien	- 03	- 03
South Georgia	- 02	- 02
Azores	- 01	- 01

Synchronizace času

Junghans MEGA vám nabízí 2 možnosti synchronizace času::

Nastavení pomocí aplikace Junghans:

Pomocí aplikace Junghans můžete synchronizovat hodinky s časovými informacemi na vašem smartphonu.



- Stáhnout aplikaci
- Vyberte si v nabídce: Set MEGA watch
- Pro nastavení stiskněte tlačítko „HELP“ („ПОМОЩЬ“)

Nastavení pomocí rádiového signálu

Váš Junghans MEGA je schopen přijímat rádiové signály z následujících vysílačů časových signálů:

- Evropa: DCF77 v Mainflingu
- SPOJENÉ KRÁLOVSTVÍ: MSF v Anthorn, Cumbria
- Japonsko: JYY40 u Tokia a JYY60 u Osaky
- SPOJENÉ STÁTY: WWVB v Boulder, Colorado

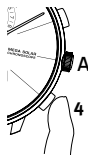
V závislosti na topografických podmínkách je dosah vysílačů až 1500 km.

Krátkým stisknutím tlačítka 2 vám vteřinová ručička ukáže poslední přijatý časový signál.



EU = Evropa
UK = Spojené království
JP = Japonsko
USA = Severní Amerika
JH = signál Junghans z aplikace
NO = bez příjmu

Manuální synchronizace času s konstantním dosahem příjmu



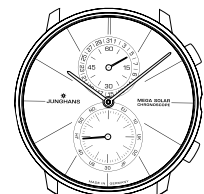
Pokud se nacházíte v dosahu příjmu některého z vysílačů časového signálu, můžete kdykoli provést manuální synchronizaci času. K tomu stiskněte tlačítko 2 v poloze korunky A na déle než 4 sekundy.

Po úspěšném přijetí signálu se hodiny nastaví na vysílaný čas. To může trvat až 10 minut.

Manuální synchronizace času se změnou dosahu příjmu

Pokud se nacházíte v jiném dosahu příjmu, je nutné toto před synchronizací nastavit.

- Chcete-li to provést, stiskněte korektor v poloze korunky A na déle než 9 vteřin. Vteřinová ručička ukazuje poslední přijatý časový signál



Poloha korunky C

Změna dosahu příjmu

- Vytáhněte korunku do polohy B.
- Otočením korunky ve směru nebo proti směru hodinových ručiček změníte dosah příjmu.
- Jakmile dosáhnete požadovaného dosahu příjmu, zatlačte korunku zpět do polohy A.
- Automaticky se spustí synchronizace.

Po úspěšném přijetí signálu se hodiny nastaví na vysílaný čas. To může trvat až 10 minut.

Upozorňujeme, že časový signál lze vyvolat pouze v dosahu příjmu vysílače. Pro dosažení nejlepších možných podmínek příjmu by hodinky měly být během fáze příjmu sundané.

Pokud není příjem možný, synchronizujte hodinky pomocí aplikace Junghans MEGA.

Informace o solární technologii

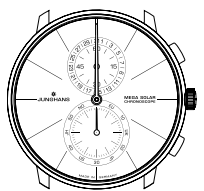
Přísun světla

Následující tabulka ukazuje, jak dlouho by hodinky měly být za den vystaveny světlu, aby měly dostatek elektrické energie pro běžný každodenní provoz. Dbejte na to, aby hodinky při nabíjení nebyly vystaveny teplotě převyšující 50 stupňů Celsia

Přímé sluneční záření	Nepřímé sluneční záření	Denní světlo prosvítající oknem	Průměrné osvětlení kanceláře
cca 50 000 luxů	cca 10 000 luxů	cca 5 000 luxů	cca 500 luxů
Udržení každodenního provozu			
2 min.	8 min.	16 min.	3 hod.

Ukazatel rezervní energie

Pokud je hladina energie nízká, vteřinová ručička zpočátku dělá pouze dvojité skoky. Pokud energie stále ještě neproudí, vteřinová ručička udělá pouze 4 kroky každé 2 sekundy. Do hodinek by mělo proudit cílené světlo.



Pokud stojí všechny ručičky trvale v poloze 12ti hodin, nemá už akumulátor energii na zajištění funkcí hodinek. Nabíjejte hodinky tak dlouho, dokud nebude vteřinová ručička opět dělat zase dva kroky za vteřinu.

Následující tabulka ukazuje dobu nabíjení po úplném vybití akumulátoru energie. Tato doba nabíjení závisí na intenzitě světelného zdroje. Tabulka uvádí orientační hodnoty. Upozorňujeme, že dobu nabíjení rovněž ovlivňuje konstrukce ciferníku.

Přímé sluneční záření	Nepřímé sluneční záření	Denní světlo prosvítající oknem	Průměrné osvětlení kanceláře
cca 50 000 luxů	cca 10 000 luxů	cca 5 000 luxů	cca 500 luxů
Doba nabíjení do zahájení příjmu			
8 min.	40 min.	75 min.	16 hod.
Doba nabíjení do úplného nabití akumulátoru energie			
7 hod.	27 hod.	52 hod.	–

Vaše hodinky nesmí být během nabíjení vystaveny teplotě převyšující 50 stupňů Celsia.

Ochrana proti nadměrnému nabíjení zabraňuje poškození, které by mohlo nadměrné nabíjení způsobit.

Automatický režim úspory energie

Po 72 hodinách bez přísunu světla se automaticky aktivuje úsporný režim. Vteřinová ručička je přitom trvale v poloze 12 hodin, hodinová a minutová ručička zůstane v poslední dosažené poloze. Pro uvedení do provozu vytavte solární ciferník krátkodobě zdroji světla nebo stiskněte tlačítko 2. V úsporném režimu se hodinky nepokouší o příjem signálu, měření času proto pokračuje na bázi quartz strojku – ručičky se nastaví na tento doprovodný čas. Pokud se budete nacházet v dosahu vysílání jednoho z pěti vysílačů časového signálu, dojde při příští automatické synchronizaci rovněž k synchronizaci času. Alternativní možností je provést manuální synchronizaci.

Všeobecná upozornění

Vodotěsnost může být ovlivněna vnějšími vlivy, které mohou způsobit vniknutí vlhkosti do hodinek. Doporučujeme nechat vaše hodinky pravidelně kontrolovat odborným technikem Junghans. Servisní práce a opravy náramků by měly být rovněž prováděny v autorizovaném servisu Junghans.

Vyvarujte se přímého kontaktu s parfémami obsahujícími alkohol, dezinfekčními prostředky a chemickými čisticími prostředky (např. benzínem nebo ředidlem), protože to zkracuje životnost skla, těsnění a koženého řemínku.

Vaše hodinky jsou vybaveny kvalitním náramkem, který byl naší společností několikrát podroben zkouškám. Pokud budete chtít náramek přesto vyměnit, použijte pouze náramek stejné kvality, nejlépe originální náramek. Hodinky a kožené pásky lze čistit suchým nebo mírně navlhčeným hadříkem. Kovové řemínky čistěte přednostně malým kartáčkem a mýdlovou vodou.

Technické informace

Doba nastavení s nerušeným příjmem: cca 2 roky (v závislosti na režimu příjmu)
nastavení časového pásma možné (UTC): + 14 / – 12 hodin
přepnutí MEZ a MESZ: automatická
synchronizace času s vysílači časového signálu: 1:58 hod a 40 sekund
podle nastaveného místního času (MESZ: 2:58 a 40 vteřin)

ukazatel vteřin: 0° až 50°C
přírůstkůch: 0° až 50°C
Provozní teplota: 0° až 50°C
Typ baterie: CTL920

Technické změny vyhrazeny.

Prohlášení o shodě

Továrna na hodinky Junghans GmbH & Co. KG tímto prohlašuje, že tyto hodinky splňují základní požadavky a další příslušné předpisy směrnice R&TTE2014/53/EU. Příslušné prohlášení o shodě si můžete vyžádat na adrese info@junghans.de.

Vodotěsnost

Značení	Pokyny pro použití					
	Mytí rukou, dešť, přeháňka	Sprchování se	Koupání se	Plavání	Potápění bez vybavení (šnorchlování)	Potápění s vybavením
Žádné značení	ne	ne	ne	ne	ne	ne
3 BAR	ano	ne	ne	ne	ne	ne
5 BAR	ano	ano	ano	ne	ne	ne
10 BAR	ano	ano	ano	ano	ne	ne
20 BAR	ano	ano	ano	ano	ano	ne
50 BAR	ano	ano	ano	ano	ano	ano

Vodotěsnost je podle DIN konstrukční prvek, který může být ovlivněn vnějšími vlivy jako jsou náraz, kolísání teploty, UV záření a kontakt s kosmetickými a čisticími prostředky (tuky a kyseliny). Stav „3–50 BAR“ se tím vztahuje pouze na zcela nové hodinky. Doporučujeme nechat hodinky pravidelně kontrolovat.

Často kladené otázky

Vteřinová ručička dělá 4 půlvteřinové kroky každé 2 vteřiny.

Hodinky nemají dostatek energie. Přiveďte světlo na hodinky.

Ručičky totalizéru jsou v pozici 12 hodin a neběží.

Nacházejí se v režimu Chronoscope. Stiskněte tlačítko 2 pro přepnutí na zobrazení času.

Vteřinová ručička je v libovolné poloze.

Zkontrolujte, zda je korunka vytažena. Pokud ano, zatlačte korunku do polohy A. Pokud ne, jsou hodinky vybité. Přiveďte světlo na hodinky.

Hodinky ukazují správnou vteřinu, ale nesprávnou hodinu.

Časové pásmo není nastaveno správně. Vytáhněte korunku do polohy C. Otáčejte

korunkou ve směru nebo proti směru hodinových ručiček pro změnu času po jednohodinových krocích. Vteřinová ručička slouží jako ukazatel hodin.

Hodinky nepřijímají signál, i když jsem v dosahu příjmu vysílače.

Zkontrolujte, zda jste nastavili správný dosah příjmu. V případě potřeby změňte nastavení (viz Manuální synchronizace času se změnou dosahu příjmu).

Polski

Gratulujemy zakupu oryginalnego zegarka Junghans.

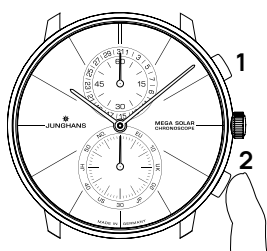
Zegarki Junghans są i zawsze były czymś szczególnym. Tworzyły one historię zegarków i designu. I wciąż to robią. Ponieważ historia sukcesu, która rozpoczęła się w roku 1861 w Schwarzwaldzie, jest kontynuowana w każdym nowym modelu. W każdym zegarku tkwi to, co charakteryzuje firmę Junghans: styl, pasja, duch innowacji oraz precyzja w najmniejszych detalach. Innymi słowy: Gdy tradycyjne rękodzieło, najnowsza technologia produkcji zegarków oraz stylowe wzornictwo łączą się ze sobą, powstaje prawdziwy Junghans. Zegarek dla każdego, kto żyje stylowo – dlatego możemy Państwu jedynie pogratulować.

Uhrenfabrik Junghans GmbH & Co. KG

Kilka słów przed uruchomieniem zegarka

Zegarek Connected sterowany radiowo z napędem słonecznym jest to czasomierz, który oferuje najnowszą technologię przy bardzo prostej obsłudze. Po aktywacji – w zasięgu transmisji radiowej lub za pomocą aplikacji Junghans MEGA – jest wiernym towarzyszem na nadgarstku. Potrzebuje tylko 2 minut światła słonecznego dziennie, aby niezawodnie wskazywać czas.

Uruchomienie zegarka

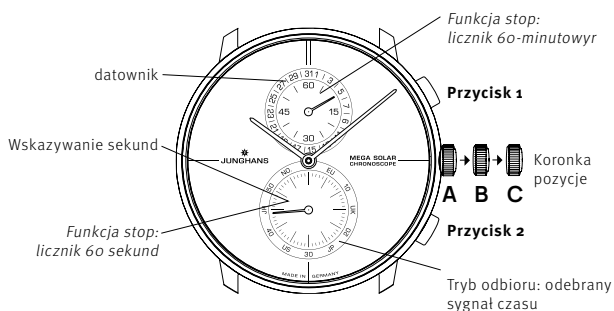


Ze względu na oszczędność energii zegar jest dostarczany z ustawieniem na tryb „Chronograf”. Nacisnąć dolny przycisk 2, aby przejść do wskazywania czasu. Data i sekundy są teraz wyświetlane w totalizatorach.

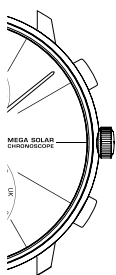
Wskaźniki

Zegar oferuje dwa tryby wyświetlania:

- Wyświetlanie czasu
- Funkcja stop (chronoskop)



Obsługa



Przycisk 1:

- Zmiana na funkcję stop
- Zatrzymanie czasu



Przycisk 2:

- Tryb odbioru
- Ręczna synchronizacja czasu
- Zmiana na wyświetlanie czasu (zatrzymanie funkcji stop)
- Dodanie czasów zatrzymania

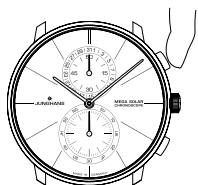
Pociągnięcie koronki i powrót do pozycji A = anulowanie funkcji/ustawienia

Funkcja stop (chronoskop)

Maksymalny czas zatrzymania: 60 minut, z automatycznym zatrzymaniem chronometru po 60 minutach

Czasu zatrzymania: minuty, 1/2 sekundy

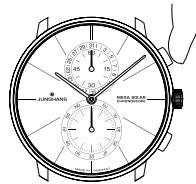
Zmiana ze wskazywania czasu na funkcję stop (tryb chronoskopu)



- Nacisnąć krótko przycisk 1, aby przejść do funkcji stop.
- Wskazówka sekundowa i minutowa zatrzymania przesuwają się do pozycji początkowej (godzina 12).

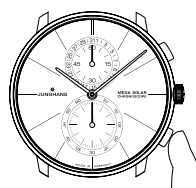
Wskaźnika: Proces uruchamiania można rozpocząć natychmiast, nawet jeśli wskaźniki nie osiągnęły jeszcze pozycji początkowej.

Rozpoczęcie pomiaru czasu:



- Chronoskope (stopki) se spouští stisknutím tlačítka 1.
- Włączyć chronoskop, naciskając przycisk 1.
- Zatrzymanie pomiaru czasu: Zatrzymać chronoskop, powtórnie naciskając przycisk 1.

Pozycja zerowa wskazówki:



Nacisnąć przycisk 2. Wszystkie trzy wskazówki zatrzymania wracają do pozycji zerowej.

Dodawanie pomiarów czasu:



- Czasy zatrzymania można dodawać, naciskając przycisk 2 po uruchomieniu funkcji stop. Wyświetlany jest czas pośredni (proces zatrzymania jest kontynuowany w tle). Po ponownym naciśnięciu przycisku 2 proces zatrzymywania jest kontynuowany.
- Proces ten można powtarzać dowolną ilość razy.



- Aby zatrzymać operację zatrzymania, nacisnąć przycisk 1



- Aby wyzerować, nacisnąć przycisk 2.
- Obie wskazówki zatrzymania powracają do pozycji zerowej.

Zmiana z funkcji stop na wskazywanie czasu



- Po osiągnięciu „pozycji zerowej” należy nacisnąć przycisk resetowania (2)
- Wskazówki ustawiają się na wewnętrznie śledzony czas.

Ustawianie godziny

Zegarek jest dostarczany z fabrycznie ustawionym czasem środkowoeuropejskim.

Jeśli wyświetlany czas nie odpowiada czasowi lokalnemu, zalecane jest przeprowadzenie ręcznej synchronizacji czasu w zasięgu odbioru nadajnika w celu uzyskania dokładnego czasu radiowego. Może to potrwać do 10 minut. Alternatywnie można dostosować strefę czasową za pomocą koronki lub zsynchronizować czas z aplikacją Junghans.

Data

Junghans MEGA jest wyposażony w wieczny kalendarz. Ręczne ustawianie daty nie jest zatem konieczne.

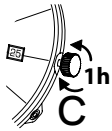
Ustawianie strefy czasowej za pomocą koronki

Strefę czasową można wygodnie ustawić za pomocą koronki. Data jest przy tym ustawiana automatycznie.



Podczas tego procesu sekundnik wskazuje godzinę ustawioną poprzez obracanie koronki na podstawie skali minutowej – patrz wizualizacja na ilustracji poglądowej:
minuta 0 = godz. 0
minuta 1 = godz. 1 / 1 a.m.
minuta 18 = godz. 18 / 6 p.m. itd., aż do:
minuta 23 = godz. 23 / 11 p.m.

Ustawianie w krokach godzinowych:



- Pociągnąć koronkę do pozycji C.
- Obracając koronkę w prawo lub w lewo, można ustawić czas w krokach godzinowych.
- Proces ten można zakończyć, wciskając koronkę z powrotem do pozycji A.

Ustawienie wszystkich znanych stref czasowych:



- Pociągnąć koronkę do pozycji B.
- Obracając koronkę w prawo lub w lewo, można ustawić wszystkie znane strefy czasowe (również te, które ustawia się co kwadrans lub co pół godziny). Każdy obrót koronki powoduje przełączenie o jedną strefę czasową do przodu lub wstecz.
- Proces ten można zakończyć, wciskając koronkę z powrotem do pozycji A.

Strefy czasowe (stan: 1 stycznia 2018 roku):

Poniższa tabela bazuje na czasie standardowym UTC (Coordinated Universal Time). W czasie letnim czas zmienia się o jedną godzinę.

Miasto	Strefa czasowa koronka pozycja B	Strefa czasowa koronka pozycja C
London	+/- 00	+/- 00
Frankfurt / Paris	+ 01	+ 01
Athen	+ 02	+ 02
Moscow	+ 03	+ 03
Tehran / Iran	+ 03:30	
Dubai / UAE	+ 04	+ 04
Kabul	+ 04:30	
Karachi	+ 05	+ 05
Calcutta	+ 05:30	
Kathmandu	+ 05:45	
Dhaka	+ 06	+ 06
Rangoon	+ 06:30	
Bangkok	+ 07	+ 07
Beijing	+ 08	+ 08
Pyongyang	+ 08:30	
Eucia (Aus)	+ 08:45	
Tokyo	+ 09	+ 09
Adelaide (Aus)	+ 09:30	
Sydney (Aus)	+ 10	+ 10
Lord Howe Island	+ 10:30	
Nouméa	+ 11	+ 11
Norfolk Island	+ 11:30	
Auckland	+ 12	+ 12
Chatham Islands	+ 12:45	
Apia	+ 13	
Chatham - SZ	+ 13:45	
Kiritimati	+ 14	
Baker Island	- 12	
Midway Islands	- 11	- 11
Hawaii	- 10	- 10
Marquesas Islands	- 09:30	
Anchorage US Alaska	- 09	- 09
US Pacific	- 07	- 07
Denver US Mountain	- 08	- 08
Chicago US Central	- 06	- 06
New York US Eastern	- 04	- 04
US Atlantic	- 05	- 05
St. John's	- 03:30	
Rio Brasílien	- 03	- 03
South Georgia	- 02	- 02
Azores	- 01	- 01

Synchronizacja czasu

Junghans MEGA zapewnia 2 możliwości synchronizacji czasu:

Ustawianie za pomocą aplikacji Junghans:

Za pomocą aplikacji Junghans można zsynchronizować swój zegarek z informacjami o czasie na smartfonie.



- Pobierz aplikację
- Wybierz w menu: Ustawianie zegarka MEGA
- Wybierz przycisk „HELP” („POMOC”), aby uzyskać instrukcję

Ustawianie za pomocą sygnału radiowego

Junghans MEGA może odbierać sygnały radiowe z następujących nadajników sygnału:

- Europa: DCF77 w Mainflingen
- Wielka Brytania: MSF w Anthorn, Cumbria
- Japonia: JY40 w pobliżu Tokio i JY60 w pobliżu Osaki
- USA: WWVB w Boulder, Colorado

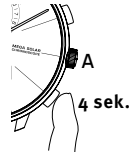
W zależności od warunków topograficznych zasięg nadajników wynosi do 1500 km.

Po krótkim naciśnięciu przycisku 2 sekundnik pokaże ostatni odebrany sygnał czasu.



- UE = Europa
- UK = Wielka Brytania
- JP = Japonia
- USA = Ameryka Północna
- JH = sygnał aplikacji Junghans
- NO = ostatnio brak odbioru

Ręczna synchronizacja czasu ze stałym zakresem odbioru



Przebywając w zasięgu odbioru jednego z pięciu nadajników sygnału, można zawsze przeprowadzić ręczną synchronizację czasu. W tym celu należy wcisnąć przycisk 2 w pozycji koronki A przez dłużej niż 4 sekundy.

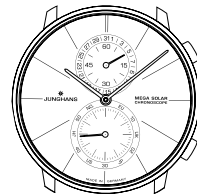
Po udanym przyjęciu sygnału se hodiny nastaví na vysílaný čas. To může trvat až 10 minut.

Po pomyślnym odebraniu sygnału zegarek ustawia się na przesłany czas. Może to potrwać do 10 minut.

Ręczna synchronizacja czasu ze zmianą zasięgu odbioru

Znajdując się w innym zasięgu odbioru, należy go dostosować przed synchronizacją.

- W tym celu należy nacisnąć przycisk 2 przez czas dłuższy niż 4 sekundy, gdy koronka znajduje się w pozycji A. Sekundnik wskazuje ostatni odebrany sygnał



Pozycja koronki C
Zmiana zasięgu odbioru

- Pociągnąć koronkę do pozycji C.
- Obrócić koronkę w prawo lub w lewo, aby zmienić zasięg odbioru.
- Po osiągnięciu żadanego zasięgu odbioru, wcisnąć koronkę z powrotem do pozycji A.
- Synchronizacja rozpocznie się automatycznie.

Po pomyślnym odebraniu sygnału zegarek ustawia się na przesłany czas. Może to potrwać do 10 minut.

Należy pamiętać, że sygnał czasu może być pobierany tylko w zasięgu odbioru nadajnika. Aby uzyskać najlepsze warunki odbioru, zegarek powinien być zdjęty i położony w fazie odbioru.

Jeśli odbiór nie jest możliwy, należy zsynchronizować zegarek z aplikacją Junghans MEGA.

Informacje na temat technologii solarnej

Doprowadzanie światła

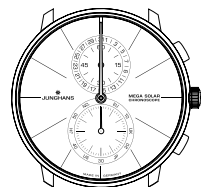
Poniższa tabela przedstawia wymagany dzienny czas doprowadzania światła do zegarka w celu wygenerowania energii w ilości wystarczającej do normalnej, codziennej eksploatacji.

Proszę pamiętać, aby zegarek podczas procesu ładowania nie był narażony na działanie temperatury powyżej 50 stopni Celsjusza.

Bezpośrednie światło słoneczne	Pośrednie światło słoneczne	Światło dzienne przez okno	Średnie oświetlenie biurowe
ok. 50 000 lx	ok. 10 000 lx	ok. 5000 lx	ok. 500 lx
Codzienna podtrzymanie pracy			
2 min	8 min	16 min	3 godz.

Wskaźnik rezerwy chodu

Gdy poziom energii jest niski, sekundnik początkowo wykonuje tylko podwójne skoki. Jeśli nadal nie zostanie dostarczona energia, sekundnik wykonuje tylko 4 kroki co 2 sekundy. Do zegarka należy doprowadzić światło.



Gdy wszystkie wskazówki stale stoją w pozycji godziny 12, energia akumulatora nie jest wystarczająca, aby zagwarantować działanie zegarka. Należy naładować zegarek tak, aby sekundnik znów wykonywał dwa skoki na sekundę.

Poniższa tabela przedstawia czasy ładowania po całkowitym rozładowaniu akumulatora energii. Te czasy ładowania są uzależnione od natężenia źródła światła. Do orientacji służą wartości orientacyjne podane w tabeli. Należy pamiętać, że kształt tarczy solarnej wpływa na czas ładowania.

Bezpośrednie światło słoneczne	Pośrednie światło słoneczne	Światło dzienne przez okno	Średnie oświetlenie biurowe
ok. 50 000 lx	ok. 10 000 lx	ok. 5000 lx	ok. 500 lx
Czas ładowania do rozpoczęcia odbioru			
8 min	40 min	75 min	16 godz.
Czas ładowania do całkowitego naładowania akumulatora			
7 godz.	27 godz.	52 godz.	–

Podczas ładowania nie należy narażać zegarka na działanie temperatury powyżej 50 stopni Celsjusza.
Zabezpieczenie przed przeładowaniem zapobiega uszkodzeniu przez przeładowanie.

Automatyczny tryb oszczędzania energii

Po 72 godzinach bez dopływu światła automatycznie włącza się tryb oszczędzania energii. Sekundnik stoi wtedy stale w pozycji godziny 12, a wskazówki godzinowa i minutowa zatrzymują się w swojej ostatniej pozycji. Aby uruchomić zegarek, należy wystawić na moment tarczę solarną na działanie źródła światła lub nacisnąć przycisk 2. Ponieważ zegarek w trybie oszczędzania energii nie podejmuje prób odbioru, czas będzie odmierzany dalej przez mechanizm na bazie kwarcowej – wskazówki ustawią się na ten czas. Znajdując się w zasięgu jednego z pięciu nadajników sygnału, przy następnej automatycznej synchronizacji nastąpi synchronizacja czasu. Inna możliwość to przeprowadzenie synchronizacji ręcznej.

Technical information

Na wodoszczelność mogą mieć wpływ warunki zewnętrzne, przez co do zegarka może przenikać wilgoć. Dlatego zalecamy przeprowadzanie regularnych kontroli zegarka przez specjalistyczny serwis Junghans. Prace serwisowe i naprawy paska/bransolety powinny być również wykonywane przez autoryzowany serwis Junghans.

Należy unikać bezpośredniego kontaktu z perfumami zawierającymi alkohol, środkami dezynfekcyjnymi oraz chemicznymi środkami czyszczącymi (np. benzyną lub rozcieńczalnikiem do farb), ponieważ przez to ulega skróceniu okres trwałości szkła, uszczelki i skórzanego paska.

Zegarek jest wyposażony w pasek/bransoletę o wysokiej, wielokrotnie sprawdzonej przez nas jakości. W przypadku zmiany paska/bransolety, należy użyć paska/bransolety tej samej jakości, najlepiej produktu oryginalnego. Zegarek i paski skórzanego można czyścić suchą lub lekko zwilżoną ściereczką. Metalowe bransolety najlepiej czyścić szczoteczką i wodą z mydłem.

Informacje techniczne

Czas ustawiania przy niezakłóconym odbiorze: ok. 2 minuty (w zależności od trybu odbioru)
Ustawienie strefy czasowej możliwe (UTC): + 14 / - 12 godzin
Przestawianie CET i CEST: automatycznie
dostosowanie czasu za pomocą godz. 1:58 i 40 sekund
odpowiada ustawionemu czasowi lokalnemu (CEST): godz. 2:58 i 40 sekund
przyrosty półsekundowe
Wskazywanie sekund: ok. 5 sekund przed północą
Aktualizacja daty: od 0°C do + 50°C
Temperatura robocza: Typ baterii: CTL920

Zmiany techniczne zastrzeżone.

Deklaracja zgodności

Uhrenfabrik Junghans GmbH & Co. KG niniejszym oświadcza, że ten zegarek jest zgodny z zasadniczymi wymaganiami oraz pozostałymi stosownymi postanowieniami dyrektywy R&TTE 2014/53/EU. Odpowiednią deklarację zgodności można znaleźć pod adresem info@junghans.de.

Wodoszczelność

Oznaczenie	Wskazówki użytkowania					
	 mycie, deszcz, rozpryskiwana woda	 prysznic	 kąpiel	 pływanie	 Nurkowanie bez akwalungu (snorkeling)	 Nurkowanie z wyposażeniem
Brak oznaczenia	nie	nie	nie	nie	nie	nie
3 BAR	tak	nie	nie	nie	nie	nie
5 BAR	tak	tak	tak	nie	nie	nie
10 BAR	tak	tak	tak	tak	nie	nie
20 BAR	tak	tak	tak	tak	tak	nie
50 BAR	tak	tak	tak	tak	tak	tak

Wodoszczelność według DIN to cecha konstrukcji, na którą mogą mieć wpływ czynniki zewnętrzne, takie jak wstrząs, wahania temperatury, światło UV oraz kontakt z kosmetykami i środkami czyszczącymi (tłuszczami i kwasami). W związku z tym status „3–50 BARÓW” odnosi się do fabrycznie nowych zegarków. Zalecamy regularne oddawanie zegarka do sprawdzenia.

Często zadawane pytania

Sekundnik co 2 sekundy wykonuje 4 półsekundowe skoki.

Zegarek wykazuje brak energii.
Należy wystawić zegarek na działanie światła.

Wskazówki totalizatorów stoją na godzinie 12 i nie poruszają się.
Zegarek w trybie chronoskopu. Nacisnąć przycisk 2, aby przejść do wskazywania czasu.

Sekundnik znajduje się w dowolnej pozycji.

Sprawdzić, czy koronka jest wyciągnięta. Jeśli tak, należy wcisnąć koronkę do pozycji A. Jeśli nie, bateria jest rozładowana. Należy wystawić zegarek na działanie światła.

Zegarek wskazuje prawidłową sekundę, ale nieprawidłową godzinę.
Strefa czasowa jest ustawiona nieprawidłowo. Pociągnąć koronkę do pozycji C. Obracać koronkę w prawo lub w lewo, aby zmienić ustawienie czasu w odstępach godzinowych. Sekundnik służy jako wskaźnik godziny.

Zegarek nie odbiera sygnału, mimo że znajdują się w zasięgu nadajnika.

Sprawdzić, czy ustawiony jest prawidłowy zasięg odbioru.
Dostosować w razie potrzeby (patrz Ręczna synchronizacja czasu z zmianą zasięgu odbioru).

日本語

Junghans社の時計をお買い上げ頂き、誠に有難うございます。

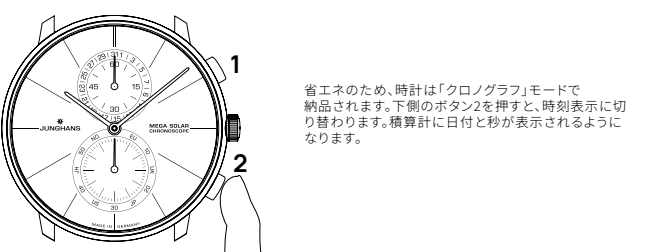
Junghans時計はいつも特別な存在であり、長い時計製造やデザインの歴史を持っています。そして今でもその使命を沿革して取り込んでいます。1861年シュランベルクのブラックフォレストに成功した物語を始め、それぞれの新しいモデルは大成功となりました。各時計に現れた要素はJunghansが特別な存在であることを証明します: スタイル、情熱、革新的な精神または細部に至るまでの高精度。言い換えると: 伝統技巧へ最新の時計技術と刺激的なデザインを組み合わせる。それは真正正銘のJunghansとなります。自分のスタイルで生きる人々への時計であり、当社はお客様と主としてのお客様に心からお祝いを申し上げます!

Uhrenfabrik Junghans GmbH & Co. KG

時計をご使用になる前に

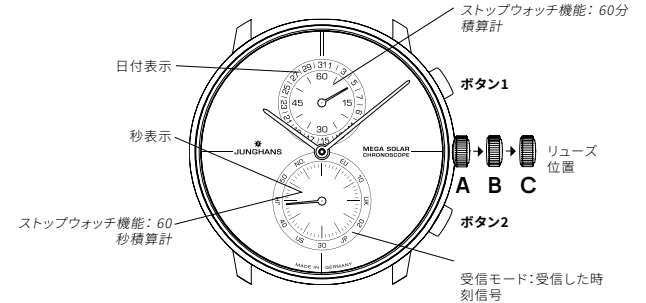
お買い上げいただいたソーラーエネルギー駆動の連動型電波式腕時計は、最新のテクノロジーを備えながら、操作が非常にシンプルなタイムピースです。受信領域で電波受信またはJunghans MEGAアプリを使って一度起動しただけで腕元の忠実なパートナーになります。信頼性の高い時刻表示を実現するには、1日2分日光に当てるだけで十分です。

時計の使用開始

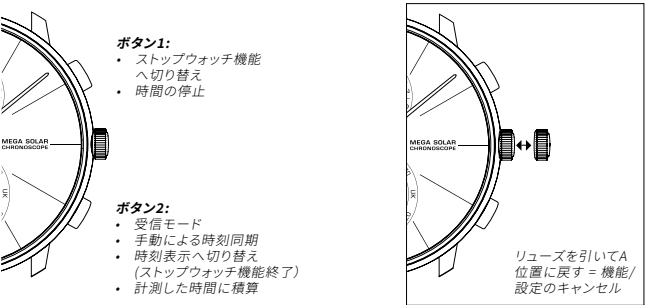


**表示
時計には2つの表示モードがあります:**

- 時刻表示
- ストップウォッチ機能 (クロノスコープ)



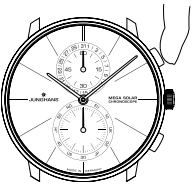
操作



ストップウォッチ機能 (クロノスコープ)

最大計測可能時間: 60分、60分が経過するとクロノグラフが自動的に停止
計測時間: 計 分、1/2秒

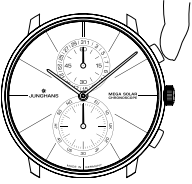
時刻表示からストップウォッチ機能(クロノスコープモード)への切り替え



- ボタン1 を短く押すと、ストップウォッチ機能に切り替わります。
- ストップ秒針とストップ分針がスタート位置 (12時) に移動します。

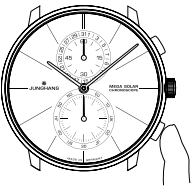
注記: スタートプロセスは、針がまだスタート位置に到達していなくても、すぐに開始することができます。

時間計測の開始:



- クロノスコープはボタン1を押して始動させます。
- 時間計測の終了: ボタン1をもう一度押すと、クロノスコープが停止します。

ゼロ位置の針:



ボタン2を押します。
そうすると、クロノグラフ針がすべてゼロ位置に戻ります。

累積時間計測:



- ストップウォッチ機能を開始した後、ボタン2を押すことで計測した時間に積算することができます。経過時間が表示されます (ストッププロセスはバックグラウンドで継続されます)。ボタン2をもう一度押すことで ストッププロセスが実行されます。
- このプロセスを何度でも繰り返すことができます。



- ストッププロセスを終了するには、ボタン1を押します。



- ゼロ位置にリセットするには、ボタン2を押します。
- 両方のクロノグラフ針はゼロ位置にリセットされます。

ストップ



- 「ゼロ位置」に達したら、すぐにリセットボタン(2)を押します。
- 針は内部で動いている時刻に設定されます。

時刻の設定

時計は工場出荷時に中央ヨーロッパ時間に設定されています。

時刻表示が現地時刻と一致しない場合は、正確な時刻を得るために、送信局の受信範囲で手動による時刻同期を行うことをお勧めします。同期には最高で10分ほどかかることがあります。または、リュウズを使ってタイムゾーンを調整したり Junghans アプリで時刻を同期させたりすることもできます。

日付

Junghans MEGAには永久カレンダーが搭載されています。そのため、手動で日付を調整する必要はありません。

リュウズを使ったタイムゾーン設定

リュウズを使って簡単にタイムゾーンを設定できます。その場合、日付は自動的に調整されます。



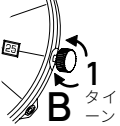
操作中、秒針は、リュウズを回して設定した時間を分目盛を使って表示します (図を参照):
分0=0時
分1=1時/午前1時
分18=18時/午後6時、以下同様で
分23=23時/午後11時 まで

時間刻みで設定:



- リュウズをC位置まで引き出します。
- リュウズを時計回りまたは反時計回りに回すと、1時間刻みで時刻を設定することができます。
- リュウズをA位置に再び押し戻し、手順を終了します。

既知のすべてのタイムゾーンの設定:



- リュウズをB位置まで引き出します。
- リュウズを時計回りまたは反時計回りに回すと、既知のすべてのタイムゾーン (15分、30分単位のタイムゾーンも含む) を設定することができます。リュウズを1回転させるごとにタイムゾーンを1つ前に進めたり、後ろに戻したりできます。
- リュウズをA位置に再び押し戻し、手順を終了します。

タイムゾーン (2018年1月1日現在):

以下の表は、UTC標準時 (協定世界時) を基準としています。夏時間中は1時間、時刻が変わります。

市	タイムゾーン-リュウズの位置 B	タイムゾーン-リュウズの位置 C
London	+/- 00	+/- 00
Frankfurt / Paris	+ 01	+ 01
Athen	+ 02	+ 02
Moscow	+ 03	+ 03
Tehran / Iran	+ 03.30	
Dubai / UAE	+ 04	+ 04
Kabul	+ 04.30	
Karachi	+ 05	+ 05
Calcutta	+ 05.30	
Kathmandu	+ 05.45	
Dhaka	+ 06	+ 06
Rangoon	+ 06.30	
Bangkok	+ 07	+ 07
Beijing	+ 08	+ 08
Pyongyang	+ 08.30	
Eucla (Aus)	+ 08.45	
Tokyo	+ 09	+ 09
Adelaide (Aus)	+ 09.30	
Sydney (Aus)	+ 10	+ 10
Lord Howe Island	+ 10.30	
Noumea	+ 11	+ 11
Norfolk Island	+ 11.30	
Auckland	+ 12	+ 12
Chatham Islands	+ 12.45	
Apia	+ 13	
Chatham - SZ	+ 13.45	
Kiritimati	+ 14	
Baker Island	- 12	
Midway Islands	- 11	- 11
Hawaii	- 10	- 10
Marquesas Islands	- 09.30	
Anchorage US Alaska	- 09	- 09
US Pacific	- 07	- 07
Denver US Mountain	- 08	- 08
Chicago US Central	- 06	- 06
New York US Eastern	- 04	- 04
US Atlantic	- 05	- 05
St. John's	- 03.30	
Rio Brasilien	- 03	- 03
South Georgia	- 02	- 02
Azores	- 01	- 01

時刻の同期

Junghans MEGAでは、時刻の同期に2つのオプションが用意されています:

Junghansアプリを使った設定:

Junghansアプリを使えば、時計をスマートフォンの時刻情報と同期させることができます。



- アプリをダウンロード
- メニューで「MEGAウォッチを設定する」選択します
- 手順の説明を見るには、「HELP」ボタンを選択します

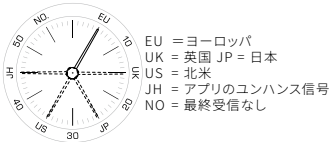
電波信号を使った設定

お使いの Junghans MEGAは、以下のシグナルトランスミッターの電波信号を受信することができます:

- ヨーロッパ: マインフリンゲンのDCF77
- 英国: カンブリア州アンソーンのMSF
- 日本: 東京近郊のJJY40、大阪近郊のJJY60
- 米国: コロラド州ボルダーのWWVB

トランスミッターの到達距離は、地形条件にもよりますが、最大で1500kmです。

ボタン2を短く押すと、秒針が最後に受信した時報信号を表示します。



受信範囲が同じ場合の手動による時刻同期



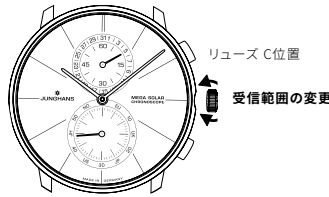
5つあるシグナルトランスミッターのうちの1つの受信範囲に入るとすぐに、手動による時刻同期をいつでも実行できます。これを行うには、ボタン2をリュウズ位置Aで4秒以上押します。

信号の受信に成功すると、時計は送信された時刻に設定されます。これには最大で10分かかることがあります。

受信範囲を変更したときの手動による時刻同期

別の受信範囲にいる場合は、同期前に調整する必要があります。

- ボタン2をリュウズ位置Aで4秒以上押します。
秒針は、最後に受信した時報信号を示します



- リュウズをC位置まで引き出します。
- リュウズを時計回りまたは反時計回りに回して、受信範囲を変更します。
- 希望の受信範囲に達したら、リュウズを押してA位置に戻します。
- 同期が自動的に開始します。

信号の受信に成功すると、時計は送信された時刻に設定されます。これには最大で10分かかることがあります。

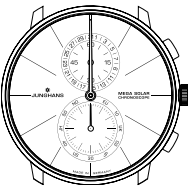
時報信号は送信局の受信範囲内でのみ取得できることに注意してください。可能な限り最高の受信条件を得るためには、受信中は時計を置く必要があります。

受信できない場合は、Junghans MEGAアプリで時計を同期してください

直射日光	間接的な日光	窓から差し込む昼光	普通办公照明
約50,000ルクス	約10,000ルクス	約5,000ルクス	約500ルクス
1日の動作維持時間			
2分	8分	16分	3時間

パワーリザーブ表示

充電量が低い場合、秒針はまず2回ずつ跳ばして進みます。さらにエネルギーが供給されないと、秒針は2秒ごとに4回進むだけになります。時計に、的確に光を供給する必要があります。



すべての針が12時位置に止まっている場合、時計が確実に機能するのに十分なエネルギーが蓄電池にありません。秒針が再び毎秒2回ずつ進むようになるまで時計を充電してください。

以下の表は、蓄電池が完全に放電した後の充電時間を示しています。これらの充電時間は、光源の強度によって異なります。表に記載されている基準値を目安にしてください。ソーラーダイアルのデザインが充電時間に影響を与えることに注意してください。

直射日光	間接的な日光	窓から差し込む昼光	普通办公照明
約50,000ルクス	約10,000ルクス	約5,000ルクス	約500ルクス
受信が開始するまでの充電所要時間			
8分	40分	75分	16時間
フル充電までの充電所要時間			
7時間	27時間	52時間	-

充電中は時計を50°C以上にさらさないようにしてください。
過剰充電保護機能が過剰充電による故障を防ぎます。

自動省エネモード

72時間にわたって光が供給されていないと、自動的に省エネモードが有効になります。その場合、秒針は12時位置に止まり、時計と分針は最後に達した位置に停止します。作動させるには、ソーラーダイアルを短時間光源に当てるか、ボタン2を押してください。省エネモード中、時計は受信を試みないので、時刻はクォーツを基に動作し続けます。針はこの時刻に設定されます。5つあるシグナルトランスミッターのうちの1つの受信領域に入るとすぐに、次の自動同期によって時刻が同期されます。その代わりに手動で同期を実行することも可能です。

一般的な注意事項

防水性は、湿気が時計の中に侵入することにより、外部の影響を受けることがあります。そのため、時計はJunghans製品に詳しい専門業者に定期的に点検してもらうことを推奨します。点検修理作業とベルトの修理も、公認のJunghans修理工房で行ってもらってください。

アルコールを含む香水や消毒剤、化学洗剤（ベンジンやシンナーなど）に触れると、ガラスやシーリング、レザーストラップの寿命が縮まるので、直接触れないようにしてください。

この時計には、当社による数々の検査に合格した高品質のベルトが使用されています。ベルトを交換される場合は、同様の品質のベルト、または可能な限り純正ベルトをご使用ください。時計およびレザーストラップのお手入れには、乾いたまたは少し湿らせた布をご使用ください。メタルストラップは小さなブラシと石鹸水を使ってお手入れする方が望ましいです。

技術情報

受信が妨げられていない
場合の設定所要時間： 約2分
(受信モードによる)

タイムゾーン設定
可能(UTC)： +14 / -12 時間
CETとCESTの切り替え：自動 シグナルトランスミッターによる時間調整： 設定した現地時間に合わせて 1時58分40秒 (CEST:2時58分40秒)
秒表示： 1/2秒刻み
日付の繰り上げ： 午前0時の約5秒前
動作温度： 0°~+50° C
蓄電池タイプ： CTL920

技術的仕様は予告なく変更される場合があります。

適合性宣言

ここに、Uhrenfabrik Junghans GmbH & Co. KGは、本腕時計が指令2014/53/EU の基本要件およびその他の関連条項に適合していることを証明します。該当する適合性宣言は、info@junghans.de で請求できます。

防水性

表示名	手洗い 雨 水しぶき	シャワー	入浴	水泳	呼吸装置を 使わずに潜る (スノーケリ ング)	ダイビング 用具
表示名ナシ	不可	不可	不可	不可	不可	不可
3 BAR	可	不可	不可	不可	不可	不可
5 BAR	可	可	可	不可	不可	不可
10 BAR	可	可	可	可	不可	不可
20 BAR	可	可	可	可	可	不可
50 BAR	可	可	可	可	可	可

DIN（ドイツ規格協会）の防水性規格は構造に関する目印の一つですが、衝撃や温度変化、紫外線などの外的要因からも、化粧品や洗剤（油脂や酸）に触れることによって影響を受けることがあります。したがって「3-50気圧防水」の状態は新品の時計にだけ当てはまることに注意してください。腕時計は定期的に点検してもらうことを推奨します。

よくある質問

秒針が2秒おきに1/2秒刻みで4回進みます。

時計のエネルギーが不足しています。
時計に光を供給してください。

積算計の針が12時位置にあって、動きません。

クロノスコープモードになっています。時刻表示に切り替えるには、ボタン2を押します。

秒針が任意の位置で止まっています。

リユーズが引っ張られているか確認してください。もし引っ張られている場合は、リユーズをA位置まで押してください。引っ張られていない場合は、時計のエネルギーが不足しています。時計に光を供給してください。

時計が正しい秒を示しているが、時間が間違っています。

タイムゾーンの設定が正しくありません。リユーズをC位置まで引き、時計回りまたは反時計回りに回して、1時間ずつ時間を変更します。その場合、秒針はアワーインジケータの役割を果たします。

送信局の受信範囲内にいるにもかかわらず、時計が信号を受信しません。

受信範囲が正しく設定されているか確認してください。必要に応じて調整してください（受信範囲を変更したときの手動による時刻同期を参照）。

中文

恭喜您拥有 Junghans 独创腕表！

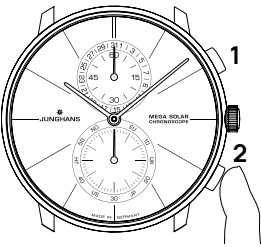
Junghans 腕表一直秉承独特的风格，创造了制表业和业界设计的历史。直到今天依然如此。Junghans 的成功故事始于 1861 年的黑森林地区施兰贝格小镇，现在仍然伴随着每一款新品续写传奇。Junghans 的特有元素呈现在每一款手表中：风格、激情、创新精神和无可挑剔的精准。换言之，当传统工艺、顶尖手表技术和典雅设计融为一体时，那就是真正的 Junghans！拥有 Junghans 可彰显自我风采，祝贺您拥有 Junghans！

Uhrenfabrik Junghans GmbH & Co. KG

在您开始使用手表前，请先阅读以下使用建议

这是一款太阳能驱动的互联无线电控制式手表，通过顶尖技术和简便操作为您进行精准计时。手表激活后，只要它位于无线电接收的传输范围内，或使用 Junghans MEGA 应用程序，就可以成为您腕间的忠实助手。每天只需要 2 分钟的光照，即可精准报时。

初次使用手表

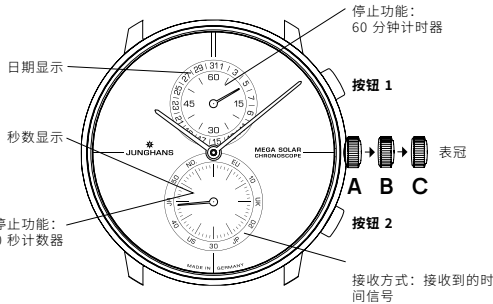


出于节能考虑，您手表的交付模式为“计时器”。按下方的按钮 2，切换至时间显示。在码表中显示日期和秒数。

显示

手表将提供两种显示模式：

- 时间显示
- 停止功能（计时器）



操作

- 按钮 1:
- 切换至停止功能
 - 停止时间

- 按钮 2:
- 接收方式
 - 手动时间同步
 - 切换到时间显示(退出停止功能)
 - 添加停止时间

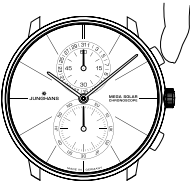
拉出表冠，重新推至位置 A = 取消功能/设置

停止功能（计时器）

最大停止时间：60 分钟，计时器
60 分钟后自动终止

停止时间：分钟、 $\frac{1}{2}$ 秒

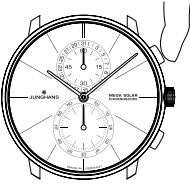
从时间显示更改为停止功能（计时器模式）



- 短按按钮 1，切换至停止功能。
- 将计时秒针和计时分针移至起始位置（12 点钟）。

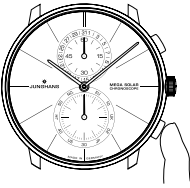
提示：即使指针尚未进入起始位置，也可以立即启动计时。

开始时间测量：



- 按下按钮 1，启动计时器。
- 停止时间测量：再次按下按钮 1，停止计时器。

指针恢复零：



按下按钮 2，
这时候停止指针将调回至零位。

累加时间测量：



- 在停止功能启动后按下按钮 2，可添加停止时间。在此过程中将显示中间时间（停止过程继续在后台运行）。再次按下按钮 2，继续停止过程。
- 可多次重复此过程。



- 如需结束停止过程，按下按钮 1



- 如需重置为“零”，按下按钮 2。
- 两个停止指针均返回至零位。

从停止功能更改为时间显示



- 到“零位”后，立即按重置按钮 (2)
- 指针会根据内部走时进行调整。

设置时间

手表出厂采用中欧时间。

如果时间显示不符当地时间，建议在时间信号发送器接收区域内，进行手动时间同步，获得无线电信号提供的准确时间。这一过程最长可能持续 10 分钟。您也可以使用表冠调整时区 或者使用 Junghans 应用程序 完成时间同步。

日期

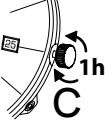
Junghans MEGA 配有万年历。因此无需手动调整日期。

通过表冠设置时区
通过表冠可方便地设置时区。设置过程会自动调整日期。



在操作过程中，秒针通过分钟刻度显示转动表冠设定的小时数——见图示：
0 分钟 = 0 点钟
1 分钟 = 1 点钟 / 凌晨 1 点
第 18 分钟 = 18 点 / 下午 6 点，等等，直到
第 23 分钟 = 23 点 / 晚上 11 点

调整时针：



- a) 将表冠拉出至位置 C
- b) 通过顺时针或逆时针转动表冠，即可设定正确的时针位置。
- c) 将表冠推回至位置 A，完成时间设定

调整时区：



- a) 将表冠拉出至位置 B。
- b) 顺时针或逆时针转动表冠，设定所有已知时区（包括相差一刻钟和半小时的时区）。每次旋转表冠，即向前或向后设定一个时区。
- c) 将表冠推回至位置 A，完成时间设定

时区（更新日期：2018 年 1 月 1 日）：
下表是基于 UTC 标准时间（协调世界时间）。夏令时期间，时间会变化一个小时。

城市	时区—表冠位于B位置	时区—表冠位于C位置
London	+/- 00	+/- 00
Frankfurt / Paris	+ 01	+ 01
Athen	+ 02	+ 02
Moscow	+ 03	+ 03
Tehran / Iran	+ 03.30	
Dubai / UAE	+ 04	+ 04
Kabul	+ 04.30	
Karachi	+ 05	+ 05
Calcutta	+ 05.30	
Kathmandu	+ 05.45	
Dhaka	+ 06	+ 06
Rangoon	+ 06.30	
Bangkok	+ 07	+ 07
Beijing	+ 08	+ 08
Pyongyang	+ 08.30	
Eucla (Aus)	+ 08.45	
Tokyo	+ 09	+ 09
Adelaide (Aus)	+ 09.30	
Sydney (Aus)	+ 10	+ 10
Lord Howe Island	+ 10.30	
Nouméa	+ 11	+ 11
Norfolk Island	+ 11.30	
Auckland	+ 12	+ 12
Chatham Islands	+ 12.45	
Apia	+ 13	
Chatham - SZ	+ 13.45	
Kiritimati	+ 14	
Baker Island	- 12	
Midway Islands	- 11	- 11
Hawaii	- 10	- 10
Marquesas Islands	- 09.30	
Anchorage US Alaska	- 09	- 09
US Pacific	- 07	- 07
Denver US Mountain	- 08	- 08
Chicago US Central	- 06	- 06
New York US Eastern	- 04	- 04
US Atlantic	- 05	- 05
St. John's	- 03.30	
Rio Brasilien	- 03	- 03
South Georgia	- 02	- 02
Azores	- 01	- 01

同步时间
Junghans MEGA 为您提供两种同步时间方法：

可通过 Junghans 应用程序设定：
通过 Junghans 应用程序，可以将腕表与智能手机上的时间信息同步。



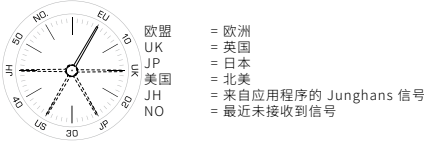
- 1. 下载应用程序
- 2. 在菜单中选择：设置 MEGA 手表
- 3. 如需帮助，点击“帮助”

通过无线电信号设定
您的 Junghans MEGA 可接收以下时间信号发送器的无线电信号

- 欧洲：德国曼福林根的 DCF77
- 英国：坎布里亚郡安托恩的 MSF
- 日本：东京附近的 JJY40 和大阪附近的 JJY60
- 美国：科罗拉多州博尔德市的 WWVB

根据地形条件，发送器的覆盖范围最远 1500 公里。

短按按钮 2，秒针将显示最近一次接收到的时间信号。



在同一信号接收区域内，进行手动时间同步

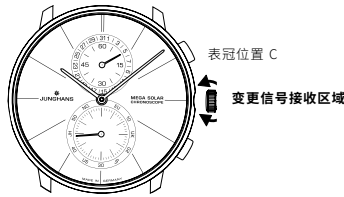


如果您在某个时间信号发送器的接收区域内，可进行手动时间同步。方法为：表冠位于位置 A 时，按下按钮 2 至少 4 秒。

成功接收信号后，手表将设置为发送时间。最长可能需要 10 分钟。

更改信号接收区域后，进行手动时间同步
如果您在不同的接收区域，必须在同步前进行调整。

- 表冠位于位置 A 时，按下按钮 2，持续至少 4 秒。秒针显示最近一次接收到的时间信号



- 将表冠拉出至位置 C。
- 顺时针或逆时针转动表冠，可改变接收区域。
- 调节至所需的覆盖区域后，将表冠推回至位置 A。
- 手表将自动进行时间同步。

成功接收信号后，手表将设置为发送时间。最长可能需要 10 分钟。

请注意，时间信号只能在发送器的接收区域内调用。为了获得最佳接收条件，在接收信号过程中应摘下手表。

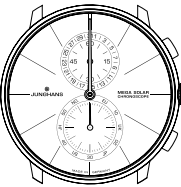
如果无法接收信号，将手表与 Junghans MEGA 应用程序同步

太阳能技术信息

光照
在以下表格中，显示了腕表每天应接受的光照时长，确保有充足的电量供腕表正常运转。
请注意，切勿将腕表置于 50 摄氏度以上的环境中进行充电

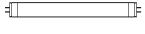
直接光照	间接光照	透过窗户的日光	一般的室内照明
约 50000 勒克斯	约 10000 勒克斯	约 5000 勒克斯	约 500 勒克斯
日常运行			
2 分钟	8 分钟	16 分钟	3 小时

能量储备指示器
电量水平较低时，秒针最初只进行双跳。如果仍然没有能量供应，秒针每 2 秒走 4 步。如果需要，可为手表进行针对性的光照。



如果所有指针持续停在 12 点钟位置，表明储能器中的能量不足，无法保证腕表正常工作。这时候请为手表充电，直至秒针恢复为每秒摆动两次

下表是在能量完全耗尽后，储能器需要进行充能的时间。具体充能时间取决于光源强度。表中数值仅供参考。请注意，太阳能表盘的构造会影响充能时间。

			
直接光照	间接光照	透过窗户的日光	一般的オフィス照明
约 50000 勒克斯	约 10000 勒克斯	约 5000 勒克斯	约 500 勒克斯
开始接收时间信号前的充能时间			
8 分钟	40 分钟	75 分钟	16 小时
储能器完全充满前的充能时间			
7 小时	27 小时	52 小时	—

进行日照充能的环境温度不得超过 50 摄氏度。
腕表配备过充保护功能，防止由此导致的故障。

自动节能模式

若腕表连续 72 小时未受光照，将自动激活节能模式。在节能模式下，秒针始终停在 12 点钟的位置，时针和分针暂停在最后位置。如需启用腕表，太阳能表盘短时间接触光照或按下按钮 2。腕表在节能模式下不会接收时间信号，而是会根据石英计时器持续计时，指针也会调整到对应的时间位置。只要您位于五个时间信号发送器中任何一个的发送区域内，腕表时间将在下次与信号发送器时间自动校准时同步。您也可以选择手动校时。

总体说明

防水性能可能受外部因素影响，外部湿气过大可能会渗入腕表内部。因此建议您定期请 Junghans 专家检查您的腕表。各项服务以及表带的维修工作，也应由经授权的 Junghans 维修站进行。

请勿将腕表直接接触含酒精的香水、消毒剂以及各类化学清洁剂（如汽油或油漆稀释剂），这会缩短玻璃、密封件以及皮质表带的寿命。

您的腕表配有经过严格内部检查的高档表带。如果您想要更换表带，建议您选择同等质量的款式，最好是使用原厂表带。可用干燥或稍微湿润的毛巾清洁皮表带。最好用小刷子和肥皂水清洁金属表带。

技术信息

设置时间
当信号接收不受干扰时：约 2 分钟
(取决于接收模式)
时区设置
可行（世界标准时间）：+ 14 /- 12 小时中欧
标准时间和中欧夏令时的转换：自动与
时间信号发送器对时：1:58:40 对应
设定的当地时间（中欧夏令时：2:58:40）
秒数显示：半秒增量 日期自动调整：午夜前约 5 秒 运
行温度：0°至 + 50° C
蓄电池类型：CTL920

品牌有权变更此处的技术规格内容。

符合性声明

Uhrenfabrik Junghans GmbH & Co. Kg 特此声明，该腕表符合 R&TTE2014/53/EU 指令的基本要求以及其他相关规定。如需获取相应的符合性声明，请发邮件至 info@junghans.de

防水

标记	使用说明					
	 洗漱、 雨水、 飞溅	 淋浴	 浴缸	 游泳	 无装备潜水 (浮潜)	 带装备潜水
无标记	否	否	否	否	否	否
3 BAR	是	否	否	否	否	否
5 BAR	是	是	是	否	否	否
10 BAR	是	是	是	是	否	否
20 BAR	是	是	是	是	是	否
50 BAR	是	是	是	是	是	是

防水性属于设计性能，符合 DIN 标准；防水性能可能受冲击、温度变化、紫外线等外部因素影响，接触化妆品和清洁剂（油脂和酸类）也可能影响防水性能。因此，“3-50 bar”仅适用于新出厂的手表。我们建议定期检查手表。

常见问题

秒针每 2 秒走 4 个半秒。

腕表能量不足。
将腕表置于阳光下。

码表指针位于 12 点钟位置且不运行。

您正处于计时模式。按下按钮 2，切换至时间显示。

秒针停留在任意位置。

检查表冠是否已经拔出。如果已拔出，将其推至位置 A。如果未拔出，代表电池的电量耗尽。将腕表置于阳光下。

腕表的秒显示正确，但小时显示错误。

时区设置不正确。将表冠拉出至位置 C，顺时针或逆时针转动表冠，每次改变 1 小时。在进行调整时，秒针显示为小时的时间。

我在发送器的接收区域内，但手表收不到信号。

检查是否设置了正确的接收区域。如有必要，调整接收区域（请参阅在更改信号接收区域后进行手动时间同步）。